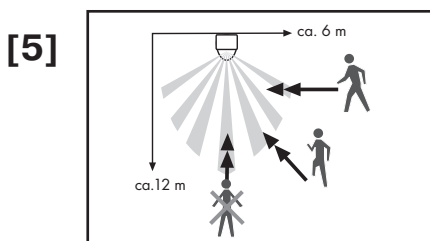
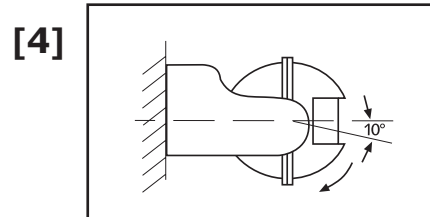
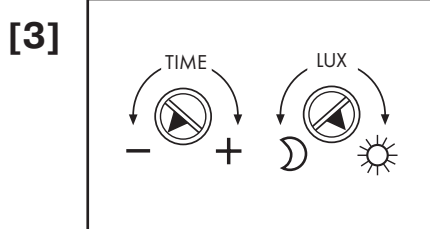
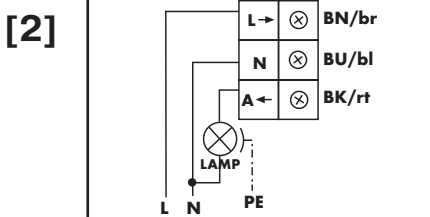
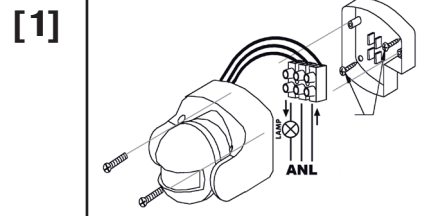


TYP: MR-023



DE BEWEGUNGSMELDER IP44 - 110°/180°
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns, dass Sie ein Produkt von REV gekauft haben. Bitte lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Artikels aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen gut auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

CE Unser Produkt ist spritzwassergeschützt und für den Außenbereich geeignet, IP44.
Konform mit den zutreffenden europäischen Richtlinien.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V~, 50Hz
Schaltleistung: Glühlampen bis 1200W, Leuchtstofflampen bis 300VA
Erfassungswinkel: ca. 12m
Verstellwinkel: vertikal
Einstellzeit: von 10 (±3) Sekunden bis ca. 7 (±2) Minuten
Dämmerungseinstellung: von hell bis dunkel
Standby: ca. 0,5W
Schutzart: IP44 spritzwassergeschützt, für den Außenbereich

SICHERHEITSHINWEISE

Die Installation darf nur von ausgebildeten Fachkräften nach den geltenden Installationsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierzu an einen zugelassenen Elektro-Fachbetrieb.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Der Bewegungsmelder arbeitet nach der Passiv-Infrarot-Technik. Er reagiert auf Bewegung von Wärmequellen. Tritt z.B. eine Person in den Erfassungsbereich, wird bei Dunkelheit automatisch das angeschlossene Licht eingeschaltet. Der Bewegungsmelder sorgt für Sicherheit und Komfort. Besucher werden mit Licht empfangen und Einbrecher vertrieben. Durch den Infrarot-Bewegungsmelder wird Energie gespart, da die Lampen nach der eingestellten Brenndauer automatisch ausgeschaltet werden. Die eingebaute Fotodiode verhindert, dass der Bewegungsmelder am Tage arbeitet.

INBETRIEBNAHME

- Eine Anordnung des Bewegungsmelders seitlich zur Gerichtung ist vorzuziehen, damit mehrere Sektoren durchschritten werden.
- Die Reichweite und Empfindlichkeit sind von der jeweiligen Umgebungstemperatur abhängig. Bei kühler Witterung erhöht sich die Reichweite und Empfindlichkeit, da die Temperaturunterschiede z.B. von Menschen zur Umgebung größer sind.
- Den Bewegungsmelder nicht im Bereich von Wärmequellen, wie z.B. Kaminen, Entlüftungen oder Ähnlichem montieren, da diese die Empfindlichkeit des Infrarot-Sensors beeinträchtigen.
- Direkte Wärmestrahlung ist zu vermeiden.
- Lichtstrahlung oder Spiegelungen beeinflussen die Funktion der Fotodiode (Dämmerungsschalter).
- Bäume oder Büsche können Fehlschaltungen auslösen. Montieren Sie den Bewegungsmelder in ausreichender Entfernung.
- Eine Verschmutzung der Optik (z.B. durch Staubablagerungen) kann zu einer Reichweitenreduzierung führen.
- Das Gerät ist gegen Witterungseinflüsse geschützt, eine zusätzliche Überdachung ist empfehlenswert.

MONTAGE

Achtung:
Vor der Montage muss der Stromkreis des Anschlusskabels spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden.

- Den Bewegungsmelder aufschrauben und das Unterteil abnehmen. Abb. [1]
- Die Befestigung des Unterteils an die Wand erfolgt mit Hilfe der beigefügten Schrauben und Dübel in der optimalen Montagehöhe von ca. 2-2,5 Metern. Die Einstellregler des Bewegungsmelders müssen bei der Montage nach unten zeigen.
- Den Bewegungsmelder laut nachstehendem Schaltbild anschließen Abb. [2].
- Das Oberteil mit Bewegungsmelder auf das Unterteil schrauben. Abb. [1]

TEST / EINSTELLUNG

- Nach dem Wiedereinschalten leuchtet die angeschlossene Leuchte.
- Warten Sie bis sich das Licht ausschaltet.
 - Drehen Sie sehr vorsichtig die Empfindlichkeitsregler im Uhrzeigersinn bis zum Rechtsanschlag und den Zeitregler gegen den Uhrzeigersinn – in die Testposition. Abb. [3]
 - Das Gerät benötigt ca. 40 Sekunden Einrichtungszeit, um korrekt zu arbeiten.
 - Fläche abschreiten, beim Verlassen des Erfassungsbereiches schaltet die Beleuchtung zeitverzögert aus, beim Eintritt wieder ein. Es sollen mindestens 10 Sekunden Pause zwischen den Tests eingehalten werden Abb. [5].
 - Durch Drehung der Regler kann nun die gewünschte Ansprechempfindlichkeit und Schaltdauer des Bewegungsmelders eingestellt werden.
 - Die Reichweite kann durch die Verstellung des Neigungswinkels verändert werden. Abb. [4]
 - Jahreszeitlich bedingte Temperaturunterschiede können zur Veränderung der Ansprechempfindlichkeit führen.

ZEITENEINSTELLUNG

- Die Zeiteinstellung reguliert wie lange das Licht eingeschaltet bleibt.
- Die Einschaltzeit kann von Anschlag links – (ca. 10 Sekunden) bis Anschlag rechts + (ca. 7 Minuten) stufenlos eingestellt werden.

WARTUNG / PFLEGE

- Schalten Sie das Produkt spannungsfrei und sichern Sie den Stromkreis gegen Wiedereinschalten ab.
- Zur Reinigung ein trockenes oder leicht feuchtes, fusselfreies Tuch verwenden, ggf. ein mildes Reinigungsmittel einsetzen, keine scheuer- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel anwenden.

ENTSORGUNG

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

GARANTIE

Dieses REV-Produkt durchläuft während der Fertigung mehrere, nach neuesten Techniken aufgearbeitete Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr:
1. Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum.
2. Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Gewährleistungspflicht nachweisbar wegen eines Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar wird.
3. Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die durch fehlerhafte Installation entstehen.

- Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfallendes durch REV kein Widerspruch eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
- Im Gewährleistungsfall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer kurzen Mangelbeschreibung an den Händler oder REV zu senden.
- Ohne Garantienachweis erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.

GB MOTION SENSOR IP44 - 110°/180°

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de REV. Veuillez lire avec attention la présente notice d'utilisation avant de mettre l'appareil en service et la conserver soigneusement comme ouvrage de référence.

INTENDED USE

CE Our product is splash-proof, conforms with IP44, and is suitable for occasional use in exterior areas.
Conforms to corresponding European directives.

TECHNICAL DATA

Voltage: 230V~, 50Hz
Switching capacity: Light bulbs up to 1200W, Fluorescent tubes up to 300VA
Detection width: ca. 12m
Adjustment angle: vertical
Setting time: from 10 (±3) seconds to 7 (±2) minutes
Dimmer setting: from bright to dark
Standby: ca. 0,5W
Protection type: IP 44 splash-proof, for use outdoors

SAFETY INFORMATION

Installation may only be performed by trained professionals in compliance with applicable installation regulations. Please contact a qualified electrical company.

GENERAL INFORMATION

Operation of the motion sensor is based on passive infrared technology. It responds to movement of heat sources. If, for instance, a person enters the detection area, the connected light is automatically switched on in case it is dark. The motion sensor provides safety and comfort. Visitors are welcomed by light, and burglars are driven away. Use of the infrared motion sensor saves energy, since the lamps are automatically switched off after the set duration. The installed photo diode prevents the motion sensor from working during daytime.

COMMISSIONING

- To pass through several sectors, a motion sensor arrangement lateral to walking direction is to be preferred.
- Range and sensitivity are subject to the according ambient temperature. Range and sensitivity increase during cold weather due to higher temperature differences, e.g. from persons to environment.
- Do not install motion sensor near heat sources, such as chimneys, air vents or the like, since they affect the sensitivity of the infrared sensor.
- Direct heat radiation should be avoided.
- Light radiation or reflections affect the function of the photodiode (dimmer switch).
- Trees or shrubs can trigger faulty operation. Install motion sensor at sufficient distance.
- Contaminated optics (e.g. due to dust deposits) can reduce the range.
- The device is protected against effects of the weather; an additional roof is recommended.

INSTALLATION

- Caution:**
Before installation, disconnect electric circuit of the connection cable from mains and secure against unintentional reactivation.
- Attach motion sensor accordingly and remove base. Fig. [1]
 - The base is mounted to the wall with the provided screws and anchors at optimal height of about 2-2.5 metres. The set screws of the motion sensor must point down during installation.
 - Connect motion sensor according to following circuit diagram Fig. [2]. Do not forget to push the provided rubber grommet over the cable.
 - Attach upper part with motion sensor to the base. Fig. [1]

TEST / SETTING

- After restarting, the connected light is on.
- Wait until light goes off.
 - Turn sensitivity controls very carefully clockwise until right stop is reached and time control counter clockwise – to test position. Fig. [3]
 - The device requires ca. 40 seconds calibration time to work properly.
 - Inspect area; when exiting the detection area, the lighting is switched off with a delay, when entering it is switched on again. Between tests, a pause of at least 10 seconds should be observed Fig. [5].
 - The desired response sensitivity and switching period of the motion sensor can now be set by turning control counter-clockwise.
 - The range can be changed by adjusting the tilt angle. Fig. [4]
 - Seasonal temperature differences can result in changed response sensitivity.

TIME SETTING

- The time setting controls how long the light stays on.
- The turn-on time is infinitely variable from left stop – (ca. 10 seconds) to right stop + (ca. 7 minutes).

MAINTENANCE / SERVICE

- Disconnect product from mains and secure electric circuit against unintentional reactivation.
- To clean, use a dry or damp lint-free cloth, if necessary apply a mild cleaning agent; do not use abrasive or solvent-containing cleaning agents.

DISPOSAL

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer.
GUIDELINE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

WARRENTY

During manufacturing this REV product is passed through several quality testing stations which are set up with newest technology. Should nevertheless a defect arise, REV offers a warranty to the following extent:
1. The duration of the warranty is 24 months after the date of purchase.
2. The unit is either repaired or replaced by REV free of charge or if it can be shown that it has become unusable during the warranty period due to a manufacturing or material defect.
3. The liability does not cover transport damages or damaged incurred through defective installation.
4. If REV repudates the warranty claim and no objection is made within 6 months, the right to repair becomes time-barred.

- In a warranty case the unit must be sent to the dealer or REV together with the sales slip and a short description of the defect.
- If there is no proof for a warranty liability being in place, any repair carried out will be invoiced.

FR DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS IP44 - 110°/180°

Chère cliente, cher client,
Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de REV. Veuillez lire avec attention la présente notice d'utilisation avant de mettre l'appareil en service et la conserver soigneusement comme ouvrage de référence.

UTILISATION CONFORME

CE Notre produit est protégé contre les projections d'eau et apté pour l'installation en extérieur, IP44.
Conforme aux directives européennes applicables.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension: 230V~, 50Hz
Puissance de commutation: jusqu'à 1200W pour les ampoules à incandescence jusqu'à 300VA pour les lampes fluorescentes
Portée: 12m environ
Réglage de l'angle: vertical
Durée réglable: de 10 (±3) secondes à environ 7 (±2) minutes
Réglage crêpusculaire: de clair à sombre
En veille: env. 0,5W
Type de protection: IP44 protégé contre les projections d'eau, pour le montage extérieur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'installation doit être effectuée uniquement par des techniciens spécialisés et selon les prescriptions d'installation en vigueur.
Contactez un électricien habilité.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le détecteur de mouvements fonctionne selon la technique passive des infrarouges. Il réagit aux mouvements de sources chaudes. Si par exemple une personne entre dans la zone de détection, la lumière raccordée s'allume automatiquement lorsqu'il fait sombre.
Le détecteur de mouvements assure sécurité et confort. Les visiteurs sont accueillis par la lumière, et les cambrioleurs sont dissuadés. Le détecteur de mouvements à infrarouge permet d'économiser l'énergie car les lampes s'éteignent automatiquement après la durée d'allumage paramétrée. La photodiode intégrée empêche au détecteur de mouvements de fonctionner pendant la journée.

MISE EN SERVICE

- Préférer le montage du détecteur de mouvements dans le sens de la marche afin de couvrir plusieurs zones.
- La portée est la sensibilité dépendent de la température ambiante. Si le temps est frais, la portée et la sensibilité augmentent car les différences de température p. ex. avec les personnes à proximité sont plus importantes.
- Ne pas monter le détecteur de mouvements à proximité de sources de chaleur, p. ex. cheminées ou similaires, car cela affecte la sensibilité du capteur infrarouge.
- Éviter les rayons directs du soleil.
- La radiation lumineuse ou les réflexions affectent le fonctionnement de la photodiode (interrupteur crêpusculaire).
- Les arbres ou les buissons peuvent provoquer un déclenchement intempestif. Montez le détecteur de mouvements à distance suffisante.
- L'encrassement du dispositif optique (p. ex. dû à un dépôt de poussières) peut réduire la portée.
- L'appareil est protégé contre les intempéries, mais il est recommandé de le protéger par le haut (toit).

MONTAGE

- Attention:**
Avant le montage, déconnecter le câble de raccordement du circuit électrique et le sécuriser contre toute remise en marche.
- Fixer la partie inférieure à l'aide des vis et des chevilles fournies. La hauteur de montage optimale est de 2 à 2,5 mètres. Lors du montage, les vis de réglage du détecteur de mouvements doivent pointer vers le bas.
 - Raccorder le détecteur de mouvements selon le schéma de connexion ci-après Abb. [2]. Ne pas oublier de passer le bout en caoutchouc jointes sur le câble.
 - Fixer la partie supérieure avec le détecteur de mouvements sur la partie inférieure. Fig. [1]

TEST / RÉGLAGE

- Après remise en marche, le luminaire raccordé s'allume.
- Patiencez jusqu'à ce que la lumière s'éteigne.
 - Tournez très délicatement dans le sens horaire les boutons de réglage de la sensibilité jusqu'à la butée droite et de la durée dans le sens antihoraire – pour les placer ainsi en position de test. Fig. [3]
 - L'appareil a besoin d'une durée d'étalonnage d'environ 40 secondes pour pouvoir fonctionner correctement.
 - Bougez dans la zone. Lorsque vous quittez la zone de détection, l'éclairage s'éteint après un petit moment et se rallume lorsque vous revenez. Patientez au moins 10 secondes entre les différentes tests Fig. [5].
 - En tournant les boutons de réglage vers la gauche, vous pouvez à présent régler la sensibilité de déclenchement souhaitée ainsi que la durée d'allumage du détecteur de mouvements.
 - La portée peut être modifiée en changeant l'angle d'inclinaison. Fig. [4]
 - Les différences de température dues aux saisons peuvent modifier la sensibilité de déclenchement.

RÉGLAGE DE LA DURÉE

- Le réglage de la durée règle la durée d'allumage de la lumière.
- La durée d'allumage peut être réglée depuis la butée de gauche – (env. 10 secondes) jusqu'à la butée à droite + (env. 7 minutes) sans paliers.

MAINTIEN/ENTRETIEN

- Déconnectez l'appareil du secteur et sécurisez le circuit électrique contre toute remise en marche.
- Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide non pelucheux pour le nettoyage, éventuellement additionné d'un peu de détergent doux. Ne pas utiliser de détergent agressif ou contenant des solvants.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jetés avec les déchets non triés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l'importance du tri sélectif.
Participez vous aussi au respect de l'environnement et faites en sorte que, lorsque vous n'utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets.
Directive : 2012/19/EU DU PARLEMENT ET CONSEIL EUROPÉENS DU 04 juillet 2012 au sujet d'anciens appareils électroniques et électriques.

ES DETECTOR DE MOVIMIENTO IP44 - 110°/180°

Estimado cliente,
muchas gracias por haber adquirido un producto de REV. Lea atentamente las siguientes instrucciones de manejo antes de poner en marcha el producto y consérvelas bien para futuras consultas.

USO CORRECTO

CE Nuestro producto está protegido contra salpicaduras de agua IP44. Adecuado para el uso exterior.
Conforme CE de acuerdo a las directivas europeas correspondientes

DATOS TÉCNICOS

Tensión: 230V~, 50Hz
Potencia de conmutación: bombillas de hasta 1.200W, lámparas fluorescentes de hasta 300VA
Alcance: aprox. 12m
Ángulo de regulación: vertical
Temporizador: entre 10 (±3) segundos y aprox. 7 (±2) minutos
Regulación crepuscular: de claro a oscuro
Modo en espera: aprox. 0,5W
Clase de protección: IP44 protegido contra salpicaduras de agua, para el exterior

INDICACIONES DE SEGURIDAD

La instalación debe ser realizada exclusivamente por técnicos especializados e instruidos para ello conforme a las normas de instalación vigentes. Diríjase para ello a un establecimiento especializado en electricidad autorizado.

INFORMACIÓN GENERAL

El detector de movimiento funciona según la técnica de infrarrojos pasivos. Reacciona a los movimientos de fuentes de calor. Por ejemplo, si una persona entra en el área de detección en la oscuridad, la luz conectada se enciende automáticamente.
El detector de movimiento proporciona seguridad y confort. La luz sirve para recibir a las visitas y alejar a los ladrones. Con el detector de movimiento por infrarrojos se ahorra energía, ya que las lámparas se apagan automáticamente transcurrido el lapso de tiempo configurado.
El fotodiodo integrado impide que el detector de movimiento funcione durante el día.

PUESTA EN MARCHA

- Es preferible colocar el detector de movimiento lateral a la dirección de paso, de forma que se crucen varios sectores.
- El alcance y la sensibilidad dependen de la respectiva temperatura ambiente. Si el tiempo es frío, aumentan el alcance y la sensibilidad porque las diferencias de temperatura, p. ej. entre las personas y el entorno, son mayores.
- No se debe montar el detector de movimiento cerca de fuentes de calor como chimeneas, respiraderos y similares, ya que perjudican a la sensibilidad del sensor de infrarrojos.
- Debe evitarse la radiación de calor directa.
- La radiación de luz o los reflejos influyen en la función del fotodiodo (interruptor crepuscular).
- Los árboles o los arbustos pueden provocar conexiones accidentales. Monte el detector de movimiento a suficiente distancia.
- Si los elementos ópticos se ensucian (p. ej. por acumulaciones de polvo) se puede reducir el alcance.
- El aparato está protegido de la intemperie, pero se recomienda instalarlo bajo una cubierta adicional.

MONTAJE

- Atención:**
Antes del montaje es necesario desconectar el circuito eléctrico del cable de conexión y asegurarlo para que no se vuelva a conectar.
- Desatornille el detector de movimiento y retire la parte inferior. Fig. [1]
 - La parte inferior se fija a la pared con los tacos y los tornillos que se adjuntan a la altura óptima de montaje, aprox. 2-2,5 metros. Los tornillos de ajuste del detector de movimiento deben señalar hacia abajo durante el montaje.
 - Conecte el detector de movimiento según el siguiente esquema de conexión Fig. [2]. No olvide introducir la guía de goma adjunta sobre el cable.
 - Atornille la parte superior que contiene el detector de movimiento a la parte inferior. Fig. [1]

PRUEBA/AJUSTE

- Tras encender de nuevo el detector se enciende la luz conectada.
- Espera hasta que la luz se apague.
 - Gire con mucho cuidado los reguladores de sensibilidad en el sentido de los agujas del reloj hasta llegar al tope derecho, y el regulador del tiempo en sentido contrario a los agujas del reloj – hasta a la posición de prueba. Fig. [3]
 - El aparato necesita aprox. 40 segundos de calibración del tiempo para funcionar correctamente.
 - Pase por la superficie, al abandonar el área de detección se vuelve a apagar la iluminación con retardo, al entrar se vuelve a encender. Deben transcurrir como mínimo 10 segundos de pausa entre las pruebas Fig. [5].
 - Girotando los reguladores hacia la izquierda se podrá ajustar entonces la sensibilidad de activación y la duración de conexión del detector de movimiento que se desee.
 - El alcance se puede modificar regulando el ángulo de inclinación. Fig. [4]
 - Las diferencias de temperatura condicionadas por la estación del año pueden producir variaciones en la sensibilidad de activación.

AJUSTE DE LA DURACIÓN

- El ajuste de la duración regula el tiempo que debe permanecer la luz encendida.
- El tiempo de conexión se puede regular de forma continua desde el tope izquierdo – (aprox. 10 segundos) hasta el tope derecho + (aprox. 7 minutos).

MANUTENIMIENTO/CONSERVACIÓN

- Desconecte el producto y asegure el circuito eléctrico para evitar que se vuelva a conectar accidentalmente.
- Para la limpieza, utilice un paño seco o ligeramente húmedo, que no se deshalice; si es necesario utilice un detergente suave y no aplique detergentes abrasivos o que contengan disolventes.

ELIMINACIÓN

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más.
DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

PT DETECTOR DE MOVIMENTO IP44 - 110°/180°

Estimado(a) Cliente,
Obrigado por ter adquirido um produto da REV. Leia atentamente as instruções de utilização seguintes antes da colocação em funcionamento do artigo e guarde-as para consulta posterior.

UTILIZAÇÃO CONFORME COM AS ESPECIFICAÇÕES

CE O nosso produto está protegido contra projecções de água e é adequado para uso no exterior, IP44.
Conforme com as Directivas europeias aplicáveis.

DADOS TÉCNICOS

Tensão: 230V~, 50 Hz
Potência de comutação: Lâmpadas incandescentes até 1200W, Lâmpadas fluorescentes até 300VA
Amplitude de captação: aprox. 12m
Ângulo de ajuste: vertical
Tempo de ajuste: de 10 (±3) segundos até aprox. 7 (±2) minutos
Ajuste da intensidade luminosa: de claro a escuro
Standby: aprox. 0,5W
Tipo de protecção: IP44 protegido contra projecções de água, para uso exterior

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A instalação só pode ser realizada por técnicos com a formação adequada de acordo com as normas de instalação aplicáveis. Para este efeito, dirija-se a uma empresa especializada autorizada do sector da electricidade.

INFORMAÇÕES GERAIS

O detector de movimento funciona segundo a técnica de infravermelho passivo. O mesmo reage ao movimento de fontes de calor. Se, por exemplo, uma pessoa entrar na área de captação, em caso de escuridão é automaticamente ligada a luz conectada.
O detector de movimento garante segurança e conforto. As visitas são recebidas com luz e os ladrões são afastados. O detector de movimento de infravermelho permite poupar energia, uma vez que as lâmpadas desligam automaticamente depois de decorrido o tempo de funcionamento ajustado.
O fotodiodo integrado impede que o detector de movimento funcione durante o dia.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- Deve dar-se preferência à instalação do detector de movimento lateralmente ao sentido da marcha para que a passagem seja efectuada por vários sectores.
- O alcance e a sensibilidade dependem da respectiva temperatura ambiente. Com condições atmosféricas mais frias aumenta o alcance e a sensibilidade, uma vez que a diferença de temperatura, por exemplo, entre as pessoas e o ambiente é maior.
- Não monte o detector de movimento junto a fontes de calor, como por ex. chaminés, ventilações ou semelhantes, uma vez que estas prejudicam a sensibilidade do sensor de infravermelho.
- Deve ser evitada a radiação térmica directa.
- A radiação de luz ou os reflexos influenciam o funcionamento do fotodiodo (interruptor de intensidade da luz).
- As árvores ou os arbustos podem desencadear erros de ligação. Monte o detector de movimento a uma distância adequada.
- Suvidade na óptica (por ex. devido a pó) pode dar origem a uma redução do alcance.
- O aparelho está protegido contra influências atmosféricas, mas recomenda-se uma cobertura suplementar.

MONTAGEM

Atenção:
Antes da montagem é necessário desligar a tensão do circuito do cabo de ligação e proteger este contra uma nova ligação.

- Desenrosque o detector de movimento e retire a parte inferior. Fig. [1]
- A fixação da parte inferior à parede é realizada com os parafusos e buchas fornecidos a uma altura ideal de aprox. 2-2,5 metros. Os parafusos de ajuste do detector de movimento têm de apontar para baixo aquando da montagem.
- Ligue o detector de acordo com o esquema de circuitos seguinte Fig. [2]. Não se esqueça de colocar o terminal de entrada em borna sobre o cabo.
- Enrosque a parte superior com o detector de movimento na parte inferior. Fig. [1]

TESTE / AJUSTE

- Após ligar novamente o detector, a lâmpada conectada fica acesa.
- Aguarde até a luz se apagar.
 - Rode cuidadosamente os reguladores da sensibilidade no sentido dos ponteiros do relógio até encostarem à direita, e o regulador do tempo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógios – para a posição de teste. Fig. [3]
 - O aparelho necessita de um tempo de calibragem de aprox. 40 segundos para poder funcionar correctamente.
 - Passado pela área, ao sair da área de captação a iluminação desliga de forma temporizada e volta a ligar quando entra de novo na área de captação. Deve aguardar pelo menos 10 segundos entre os testes Fig. [5].
 - Rodando os reguladores para a esquerda é possível ajustar agora a sensibilidade de resposta e a duração de funcionamento desejadas do detector de movimento.
 - O alcance pode ser alterado através do ajuste do ângulo de inclinação. Fig. [4]
 - As diferenças de temperatura condicionadas pela época do ano podem originar alterações na sensibilidade de resposta.

AJUSTE DO TEMPO

- O ajuste do tempo determina durante quanto tempo a luz permanece ligada.
- O tempo de ligação pode ser ajustado continuamente da esquerda – (aprox. 10 segundos) para a direita + (aprox. 7 minutos).

MANUTENÇÃO / TRATAMENTO

IT RILEVATORE DI MOVIMENTO IP44 - 110°/180°

Gentile acquirente, La ringraziamo per aver acquistato un prodotto REV. L'articolo è corredato dalle seguenti istruzioni per l'uso, che La invitiamo a leggere attentamente prima della messa in funzione e a conservare per futura consultazione.

USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il nostro prodotto è protetto contro gli spruzzi d'acqua e adat per uso in esterno; grado di protezione IP44. E conforme alle direttive europee applicabili.

DATI TECNICI

Tensione: 230V~ , 50Hz
Massima potenza erogabile: lampade a incandescenza fino a 1200W, lampade fluorescenti fino a 300VA
Distanza di rilevamento: ca. 12m
Angolo di regolazione: verticale
Tempo di reazione: da 10 (+3) secondi a circa 7 (+2) minuti
Impostazione del crepuscolo: da chiaro a scuro
Stand-by: ca. 0,5W
Grado di protezione: IP44 protetto contro gli spruzzi d'acqua, per uso all'esterno

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'installazione deve essere effettuata solo da personale qualificato addestrato, in conformità alle disposizioni d'installazione applicabili. A questo proposito rivolgersi a un elettricista autorizzato.

INFORMAZIONI DI CARATTERE GENERALE

Il rilevatore di movimento utilizza la tecnologia passiva di infrarossi, reagendo al movimento proveniente da fonti di calore. Se per esempio una persona entra nel campo di rilevamento, in caso d'oscurità la lampada collegata viene automaticamente attivata. L'attivazione della luce rende pertanto il rilevatore di movimento un dispositivo in grado d'offrire allo stesso tempo sicurezza e comodità: accoglie i visitatori e dissuade eventuali scassinatori. Oltre a ciò, il rilevatore di movimento a infrarossi consente altresì di risparmiare energia in quanto le lampade vengono automaticamente disattivate dopo la durata impostata. Il fotodiodo incorporato impedisce il funzionamento diurno del rilevatore di movimento.

MESSA IN FUNZIONE

- Affinché il rilevatore attraversi più settori deve essere preferita una collocazione del rilevatore di movimento di lato rispetto al senso di transito.
- Raggio d'azione e sensibilità dipendono dalla relativa temperatura ambiente. In condizioni climatiche più rigide raggio d'azione e sensibilità aumentano perché le differenze di temperatura, per esempio delle persone, sono più alte rispetto all'ambiente.
- Non installare il rilevatore di movimento in ambienti dove sono presenti fonti di calore come caminii, scariichi d'aria o altro del genere in quanto comprometteranno la sensibilità del sensore a raggi infrarossi.
- Evitare l'esposizione diretta all'irraggiamento del calore.
- La radiazione luminosa o i riflessi di luce pregiudicano il funzionamento del fotodiodo (interruttore crepuscolare).
- Alberi o arbusti possono provocare false attivazioni. Montare il rilevatore di movimento ad adeguata distanza.
- Impurità sull'ottica (come per esempio depositi di polvere) potrebbe comportare una riduzione del raggio d'azione.
- L'apparechio è protetto contro gli agenti atmosferici, ma è comunque raccomandata una copertura aggiuntiva.

MONTAGGIO

Attenzione:
prima del montaggio togliere la tensione al circuito elettrico del cavo di collegamento e assicurarlo contro la riattivazione.

- Svitare il rilevatore di movimento e togliere la parte inferiore. Fig. [1]
- Il fissaggio alla parete della parte inferiore s'effettua mediante le viti e il connettore acclusi, all'altezza di montaggio ottimale di circa 2-2,5 metri. Al montaggio le viti di regolazione del rilevatore di movimento devono essere rivolte verso il basso.
- Collegare il rilevatore di movimento nel rispetto dello schema elettrico sotto riportato Fig. [2]. Non dimenticare di far passare la guida di gomma accolta lungo il cavo.
- Avvitare la parte superiore con il rilevatore di movimento alla parte inferiore. Fig. [1]

PROVA/IMPOSTAZIONE

Dopo la riattivazione la lampada collegata s'accende.

- Attendere fin quando la lampada si disattiva.
- Ruotare con estrema cautela il regolatore di sensibilità in senso orario fino alla battuta di destra ☞ e il fimer in senso antiorario – nella posizione di prova. Fig. [3]
- Per operare correttamente, l'apparecchio necessita di ca. 40 secondi di tempo di trascinamento.
- Eseguire una prova di transito: dopo essere usciti dal campo di rilevamento l'illuminazione si disattiva dopo un tempo di ritardo, rientrando nel campo di rilevamento l'illuminazione si riattiva. Tra una prova e l'altra deve essere mantenuta una pausa di almeno 10 secondi Fig. [5].
- Ruotando i regolatori in senso antiorario adesso è possibile impostare la sensibilità di reazione e la durata d'attivazione dell'illuminazione desiderate. Il raggio d'azione può essere modificato regolando l'angolo d'inclinazione. Fig. [4]
- Differenze di temperatura derivanti dalle stagioni possono comportare modifiche alla sensibilità di reazione.

IMPOSTAZIONE DELLA DURATA

- L'impostazione della durata regola il tempo in cui la lampada resta attivata.
- Il tempo d'attivazione può essere impostato in continuo dalla battuta di sinistra – (ca. 10 secondi) fino alla battuta di destra + (ca. 7 minuti).

MANUTENZIONE PREVENTIVA E CORRETTIVA

Per la pulizia della superficie utilizzare solo un panno leggermente inumidito ed eventualmente un detergente non aggressivo. Evitare l'impiego di detergenti abrasivi o contenenti solventi.

SMALTIMENTO

Conformemente a quanto previsto dalle prescrizioni europee, gli apparecchi elettrici ed elettronici smessi non possono più essere smaltiti unitamente agli altri rifiuti. Il simbolo del contenitore dei rifiuti su ruote richiama l'attenzione sulla necessità di una raccolta differenziata dei rifiuti stessi.
Offrite anche Voi il Vostro contributo alla tutela ambientale, consegnando gli apparecchi smessi ai sistemi appositamente previsti ai fini della raccolta differenziata dei rifiuti.
DIRETTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO E DEL CONSIGLIO EUROPEI del 04 luglio 2012 in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

TR HAREKET SENSÖRÜ IP44 - 110°/180°

Değerli müşterilerimiz, Bir REV ürünü satın aldığınız için size teşekkür ederiz. Lütfen elinizdeki ürünü kalibratmadan önce bu kullanim klavuzunu dikkatli okuyup ileride gerektiginde bakalimleniz için muhafaza ediniz.

AMACINA UYGUN KULLANIM

Ürünümüz püsürkümler suya karşı korumalı olup diş mekanlar için uygundur, IP44. İlgili Avrupa normlarına uygundur.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Voltaj: 230V~ , 50Hz
Çalıştırma gücü: 1200W'a kadar ampuller, 300VA'ya kadar floresan lambaları
Kapsama alanı: yakl. 12m
Ayar açısı: dikey
Ayar süresi: 10 (+3) saniyeden yaklaşık 7 (+2) dakikaya kadar
Kararlıma ayarı: aydınlatma kararlılığı kadar
Standby: yaklaşık 0,5W
Koruma sınıfı: IP44 püsürkümler suya karşı korumalı, diş mekan için

EMNİYET BİLGİLERİ

Kurulum işlemi sadece geçeri kurulum talimatları doğrultusunda uzman yetkililerce yapılabilir. Bunun için yetkili elektrik uzmanına danışınız.

GENEL BİLGİLER

Hareket sensörü pasif kızıletisi teknolojisine göre çalışır. İsa kaynaklarının hareketine reaksiyon gösterir. Örneğin herhangi bir şahsın saptama alanına girmesi durumunda, kararlılık otomatik olarak bağı olan ışık açılır. Hareket sensörü güvenlik ve konfor sağlar. Ziyaretçiler aydınlık karşınlar, öte yandan soyunucular ise ürkütülür. Kızıletisi hareket sensörü enerji tasarrufu sağlar, çünkü ışıklar belirli bir yama sınırından sonra otomatik olarak kapanır. Monte edilen foto-diyod hareket sensörünün için içerisinde çalışması engeller.

DEVREYE ALMA

- Hareket sensörünün güdüş yönüne yan taraftan yansiyacak biçimde yerleştirilmesi tercih edilmelidir, bu sayede çok daha fazla alan geçilecektir.
- Erşişim menzili ve duyarlılık ortamı ısınsa bağıdır. Soğuk hava koşullarında örneğin insan ve çevre arasından işi fark çok daha büyük olacağı için erşişim menzili ve duyarlılık artış gösterir.
- Hareket sensörü işi kaynakları, örneğin şömine, havalandırma veya benzeri cihazların yakınına yerleştirilmemelidir, çünkü bunlar kızıletisi sensörünün duyarlılığını smetler.
- Doğrudan veya maruz kalma önlenmelidir.
- İşık düğmesi veya yansımalar foto-diyodun fonksiyonunu kısıtlar (kararlılığı duyarlı artırır).
- Ağaç ve çalılar da hatalı işlemlere neden olabilirler. Hareket sensörünün yeterli bir uzaklığı monte ediniz.
- Optik mekanizmanın kirlenmesi (örneğin toz birikimi) erşişim menzilinde düşüme neden olabilir.
- Çizik veya koğullanna karşı korumalardır, ancak üstünün örtülmesi ayrıca tavsiye edilir.

MONTAJ

Dikkat:
Montaj işleminden önce bağlantı kablosunun gerilimi kapatılmalı ve kendiliğinden açılması karşı önlem alınmalıdır.

- Hareket sensörü gerektirdi biçimde sökölmeti ve alt kısmı çıkartılmalıdır. Şek. [1]
- Alt kısmın dışıara sabitleilmesi ekte bulunan vida ve dübel yardımı ile en uygun montaj yüksekliği olan 2 ila 2,5m arasındaki bir yüksekliğe yapılır, hareket sensörünün ayar vidaları montaj sırasında aşağı doğru gelmelidir.
- Hareket sensörü ekte bulunan devre tablosuna göre bağlanmalıdır Resim [2]. Ekte bulunan lastik kaplamamız kabloya geçirilmesi unutulmamalıdır.
- Hareket sensörünün bulunduğu işi kısmı alt kisma monte edebilirsiniz. Şek. [1]

TEST / AYAR

Yeniden çalıştırdığınızda başlangıç ışık kaynağı yanar.

- İşğin kendiliğinden kapanmasını bekleyin.
- Hassasiyet düğmesini saat yönünde çok dikktali bir şekilde sonuna kadar sağa doğru çeviriniz ☞ ve zaman düğmesini saat yönünün tersine – test pozisyonuna döğür çeviriniz. Şek. [3]
- Çizni doğru çalışabilmek için yaklaşık 40 saniye ölçme süresine ihtiyacı bulunur.
- Alana giriş yayın, saptama alanından çıktığınızda işğin gecikmeli olarak kapanması ve alana yeniden girildiğinde yanması gerekir. Testler arasındaki en az 10 saniye süre geçmelidir Resim [5].
- Ayar düğmesinin sola doğru çevrilmesi ile hareket karşı duyarlılığı ve hareket sensörünün açık kalma süresini ayarlamak mümkündür.
- Erşişim menzili edim aşama ayarlayarak değıştirmek mümkündür. Şek. [4]
- Mevsimlere bağılı olarak işi farkları hareket karşı duyarlılıkta değışikliğe neden olabilirler.

ZAMAN AYARI

- Zaman ayarı işğin ne kadar açık kalacağını belirler.
- Açık kalma süresi sağ tarattaki tik noktasına – (yaklaşık 10 saniye) sol tarattaki tik noktasından+ (yaklaşık 7 dakika) kademesiz olarak ayarlanabilir.

BAKIM VE TEMİZLİK

Diş yüzeyinin temizlenmesi için sadece biraz ıslatılmış bez, gerektiginde ise yumuşak temizlik ilacı kullanın. Aşındırıcı veya solüsyonlu temizlik ilaçları kullanmayın

ARITMA

Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazları Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayıklarmanız çöplere atılması yasaktır. Tekerek üzerindeki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerektiginde dikkat çekmektedir.
Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz. Elektrik ve Elektronik Eski Cihazları İlgili 04 Temmuz 2012 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSU VE KURULULUNUN 2012/19/EU YÖNERGESİ.

HU IP44 MOZGÁSJELZŐ BERENDEZÉS - 110°/180°

Tisztelt Vásárlóink! Köszönjük, hogy a REV cég termékét megvásárolta. Kérjük az árucímké üzembe helyezésé előtt figyelmesen olvassa el és a későbbi utánanézésekkhez biztos helyen őrizze meg az alábbi Kezelési Utasítást.

RENDELTELTÉSSZERŐ HASZNÁLATA

Termékünk fröccsenő víz ellen védett kivételben készült, és a szabadban való használatra is alkalmas, védelmi osztályá IP44. Megfelel a vonatkozó európai irányelveknek.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 230V~ , 50Hz
Kapcsolási teljesítmény: Izzólámpák 1200W teljesítményig, fénycsövek 300VA teljesítményig
Hatótávolság: kb. 12m
Beállítathó szög: függőleges irányban
Nastavitel mraok: od svetlega do temnega
Akonyati beállitás: világosól sötétig
Standby fogyasztás: kb. 0,5W
Védettség osztály: IP44 fröccsenő víz ellen védett, szabadban való használatra alkalmas

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az installációs munkákat csak megfelelően kiképzett szakemberek az érvényben lévő szerelési előírásoknak megfelelően hajthatják végre. E célból forduljon egy engedélyezett villamos szakipari üzemhez.

ÁLTALÁNOS JELLEGŰ INFORMÁCIÓ

A mozgásjelző berendezés a passzív infravörös technika elve alapján működik. A berendezés a hőforrások mozgására reagál. Ha például egy személy belép a berendezés hatásoz területére, akkor sötétben automatikusan kigyullad a berendezéshez csatlakoztatott lámpa. A mozgásjelző berendezés biztonságot és komfortot nyújt. A látogatókat fény fogadja és a betörőket fény elkergeti. Az infravörös mozgásjelző berendezés energiát takarít meg, mivel a lámpákat a beállított világítási idő elteltével automatikusan kikapcsolja. A beépített fotodioda meggátolja, hogy a mozgásjelző berendezés nappal is működjön.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Célszerű a mozgásjelző berendezést az emberek haladási irányához képest oldalra elhelyezni, hogy az emberek több szektoron is áthaladjanak.
- A hatótávolság és érzékenysége a mindenkori környezeti hőmérséklettől függ. Hűvös időben a hatótávolság és az érzékenysége megnövekszik, mivel például az emberek és a környezetük között hőmérsékletkülönbség magasabb.
- Ne szerelje fel a mozgásjelző berendezést hőforrás, például kényrnék, levegő kléplő nyílások, vagy hasonló közelébe, mivel ezek negatív befolyással vannak az infravörös érzékelő érzékenységére.
- Kerülje el a közvetlen hőszárgázást.
- Fényugrák vagy tükörvisszések befolyásolják a fotodioda működését (alkonyati kapcsoló).
- Fák vagy bokrok önkéntlki kapcsolókat válthatnak ki. A mozgásjelző berendezés kielégítő távolságban szerelje fel.
- Az optika elszennyeződése (például porlerakódások) csökkenthetik a hatótávolságot.
- A berendezés véde van az időjárás hatásától, de ajánlott egy kiegészítő fedetlet szerelési főlé.

ÖSSZESEZERELÉS

Figyelem:
A felszerelés előtt kapcsolja ki a csatlakozozóvezeték áramkörét és biztosítsa be a visszakapcsolás ellen.

- Csavarozza szét megfelelő módon a mozgásjelző berendezést és vegye le az alsó részét. [1]. **abra**
- Az alsórész az berendezéssel szállított csavarokkal és dübellekkel kell egy optimális szerelési magassággán (2 - 2,5m) a falra szerelni. A mozgásjelző berendezés szabályozócsavarjainak a felszerelőkor lefelé kell mutatniuk.
- Csatlakoztassa az alsóbi kapcsolási rajznak megfelelően a mozgásjelző berendezést [2]. **abra**. Ne felejtse el feltölteni a mellékelt gumbvezetőt a kábelre.
- Csavarja rá a mozgásjelző berendezést tartalmazó felső részt az alsó részre. [1]. **abra**

TESZT / BEÁLLÍTÁS

- A feszültség visszakapcsolása után a berendezéshez csatlakoztatott lámpa világítani kezd.
- Várja meg, amíg a lámpa kikapcsolódik.
- Igen óvatosan fordogassa el az érzékenységszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba a jobboldali végállásig ☞ és az időbeállítói az óramutató járásával ellenkező irányba – a feszélyezelbe. [3]. **abra**
- A berendezésnek kb. 40 másodperc bemeérisi időre van szüksége, hogy előírászerően működjön.
- Járja végig az érdekelt területet, a hatásoz terület elhagyásakor a lámpa késleltetéssel kialszik, a hatásoz területre való belépésékor a lámpa ismét bekapcsolódik. Az egyes tesztek között tartson legalább 10 másodpercnyi szünetet [5]. **abra**
- A szabályozó heka forgatásával most be lehet állítani a kívánt megszólalási érzékenységet és a kapcsolási időtartamot.
- A hatótávolságot a berendezés előésszőgének megváltoztatásával lehet beállítani. [4]. **abra**
- Az évszakoknak megfelelő hőmérsékletnövekedések a megszólalási érzékenységet megváltoztathatják.

IDŐBEÁLLÍTÁS

- Az időbeállítás azt szabályozza, mennyi ideig marad bekapcsolva a lámpa.
- A bekapcsolási időtartamot a – baloldali ütözö (kb. 10 másodperc) és a + jobboldali ütözö (kb. 7 perc) között fokozatmentesen be lehet állítani.

KARBANTARTÁS / ÁPOLÁS

Kapcsolja ki a termék tápfeszültségét és biztosítsa be az áramkört a visszakapcsolás ellen.
A tisztításhoz egy száraz, vagy kissé megnedvesített, szármertes kendőt használjon, szükség esetén használjon egy enyhé tisztítószert, ne használjon kopótó hatású, vagy oldószer tartalmazó tisztítószert.

LESELEJTEZÉS, HULLADÉKKEZELÉS

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozatlan hulladékhoz tenni. A kerekében elhelyezett hulladékártály szimbóluma a szelektiv gyűjtés szükségességére utal. Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy egyéb ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelektiv gyűjtés erre tervezett rendszereibe tessez.
AZ EUROPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012 július 04-én kelt 2012/19/EU IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről.

SI JAVLJALNIK GIBANJA IP44 - 110°/180°

Spoštovani,zahvaljujemo se za zakup izdelka znamke REV. Pred prvo uporabo, prosimo, temeljito preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za morebitno kasnejšo rabo.

PRAVILNA UPORABA

Ta izdelek ja zaščiten pred brizgajočo vodo in primeren za uporabo na prostem, vrsta zaščite IP44, skladno z ustreznimi evropskimi smernicami.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 230V~ , 50Hz
Največja obremenitev: zamice do 10200W, fluorescenčne sijalke do 300VA
Doseg zaznavanja: pribl. 12m
Kot nastavitve: navpično
Čas nastavitve: od 10 (+3) sekund do pribl. 7 (+2) minut
Nastavitel mraok: od svetlega do temnega
Poraba v stanju pripravljenosti: pribl. 0,5W
Vrsta zaščite: IP44 zaščiten pred brizgajočo vodo, za uporabo na prostem

VARNOSTNI NAPOTKI

Ta javljalik smejo vgraditi samo ustrezno usposobljeni električarji v skladu z veljavnimi predpisi za vgradnjo takih naprav. Za vgradnjo se posvetujte z ustreznim električnim servisom.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Ta javljalik gibanja deluje s pomočjo pasivne infrardeče tehnike. Ozdava se na prenikanje izvorov toplote. Če npr. neka oseba stopi v območje zaznavanja, se v temi priključna luč samodejno vkljči. Javljalik gibanja zagotavlja varnost in udobje. Prižgana luč sprejme obiskovalce in prežene vnoilce. Infrardeči javljalik gibanja prihrani energijo, saj se luč po izteku nastavljenega časa samodejno izključi. Vgrajena fotodioda preprečuje delovanje javljalnika gibanja podnevi.

ZAČETEK DELOVANJA

- Javljalik gibanja namestite po možnosti prečno ob strani glede na smer hoje, saj tako oseba, ki jo javljalik zaznava, hodi skozi več sektorjev.
- Doseg in osjetljivost sta odvisna od vsakokratne okoljske temperature. Pri hladnejšem vremenu se dosegi in občutljivost povečata, saj so temperature razlike med npr. osebami in okolico večje.
- Javljalik gibanja ne namestite v bližini izvorov toplote, npr. kaminov, odračevalnih odprtin ipd., saj ti izvori poslabšajo delovanje infrardečega tipala.
- Javljalik ne sme biti izpostavljen neposrednemu toplotnemu sevanju. Svetlobni žarki in odboj svetlobe vplivajo na delovanje fotodiode (zatemnitveno stikalo).
- Drevo in grmovje lahko povzročijo, da se javljalik napačno vklopi. Pri vgradnji javljalnika gibanja zagotovite zadostno oddaljenost. Pri hladnejši zmrzali (npr. obloge prahu), se dosegi javljalnika lahko zmanjša.
- Ta izdelek je zaščiten pred vremenskimi vplivi, priporočamo pa izdelavo dodatnega nadstreška.

MONTAŽA

Pozor:
Pred montažo morate izklopiti električno napetost v tokokrogu priključnega kabla in ta sklop zavarovati pred ponovnim vklopom.

- Ustrezno priprite javljalik gibanja in sнемite spodnji del. Sl. [1]
- Spodnji del pritrdite na steno s priključnimi vijaki in vložki. Optimalna višina montaze znaša pribl. 2 - 2,5 metre. Nastavitveni vijaki javljalik gibanja morajo biti pri montaži obrnjeni navzdol.
- Javljalik gibanja priključite v skladu s sosednjo elektroshemo. Sl. [2]. Ne pozabite namestiti priložnega gumijastega skoznjaka prek kabla.
- Zgornji del skupaj z javljalikom gibanja priprite na spodnji del. Sl. [1]

TEST / NASTAVITVE

Po ponovnem vklopu priključena luč sveti.

- Počakajte, dokler luč ne ugasne.
- Regulator občutljivosti obračajte zgorj previdno v smeri urinega kazalca do desnega omejevala ☞ in časovni regulator v nasprotni smeri urinega kazalca – v preizkusni položaj. Slika[3]
- Naprava za pravilno delovanje potrebuje pribl. 40 sekund časa za umerjanje.
- Sprehodite se po nazdinani površini. Ko jo zapustite, se osvetlitev z zakasnitvijo ugasne, pri vstopu v to območje se znova vključi. Med posameznimi testi naj premor trajava vsj 10 sekund. Sl. [5].
- Z zasukom regulatorje v levo lahko nastavite želeno občutljivost za vklop in trajanje vklopa.
- Dosegi je mogoče spreminjati s spreminjanjem nagibnega kota. Sl. [4]
- Temperature razlike, ki nastajajo zaradi letnih časov, lahko povzročijo spremembe občutljivosti za vklop.

ČASOVNA NASTAVITVE

- S časovno nastavitvijo lahko določite čas vklop, to je čas, med katerim ostane luč prižgana.
- Ta čas vklopa lahko brezpenjenjko nastavite od skrajne leve lege – (pribl. 10 sekund) do skrajne desne lege + (pribl. 7 minut).

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Izključite proizvod tako da se ne nalazi pod naponom in osigurajte strujni krug od ponovnog uključivanja.
Za čišćenje koristite suhu ili lagano navlaženu krpuz u eventualnu primjenu sredstva za čišćenje. Ne koristite abrazivna sredstva niti sredstva koja sadrže otapala.

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolehsh prikazuje najost ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, oddali na to predvidene sisteme ločevanja odpadkov.
DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 04. 7. 2012 o odpadni električni in elektronski opremi.

HR DETEKTOR KRETANJA IP44 - 110°/180°

Poštovani kupče, zahvaljuemo Vam se na kupnji proizvoda tvrtke REV. Molimo Vas da prije stavljanja artikla u pogon pažljivo pročitate sljedeće Upute za rukovanje i da ih sačuvate radi kasnijeg korištenja.

PRIMJENA U SKLADU S NAMJENOM

Naš je proizvod zaštićen od prskanja vode i prikladan je za uporabu u vanjskom području, IP44. Uskladen s odgovarajućim evropskim direktivama.

TEHNIČKI PODACI

Napon: 230V~ , 50Hz
Rasklopna snaga: žarulje do 1200W fluorescentne lampe do 300VA
Širina detektiranja: oko 12m
Kot namještanja: okomito
Vrijeme namještanja: od 10 (+3) sekundi do oko 7 (+2) minuta
Namještanje lukusmata: od svjetlog do tamnog
Stanje pripravnosti: oko 0,5W
Stupanj zaštite: IP44 zaštićeno od prskanja vode, za vanjsko područje

SIGURNOSNE UPUTE

Instaliranje smije izvoditi samo obučeno stručno osoblje u skladu s važećim instalacijskim propisima. U tu se svrhu obratite ovlaštenoj električarskoj radionici.

OPĆE INFORMACIJE

Detektor kretanja koristi pasivnu infracrvenu tehnologiju. On reagira na kretanje izvora topline. Stuplji li neka osoba u područje detekcije kad se spusti mra, automatski se uključuje priključeno svjetlo. Detektor kretanja pruža sigurnost i udobnost. Posjetitelji se dočekuju svjetlom, a provalnici odbijaju. Uporabom infracrvenog detektora kretanja šteti se energija jer se svjetiljke automatski isključuju nakon određenog vremena. Ugrađena fotodioda sprečava rad detektora kretanja po danu.

STAVLJANJE U POGON

- Detektor kretanja po mogućnosti valja postaviti bočno u odnosu na smjer kretanja kako bi se omogućilo proširenje kroz više sektora.
- Domel i osjetljivost ovise o okolnoj temperaturi. Pri hladnom se vremenu domel i osjetljivost povećavaju uslijed većih temperaturnih razlika, npr. čovjek u odnosu na okolinu.
- Ne montirajte detektor kretanja u području izvora topline, npr. kamina, ventilacijskih otvora ili silnogog jer oni umanjuju osjetljivost infracrvenog senzora.
- Izbjegavajte izravno toplinsko zračenje.
- Svjetlosno zračenje ili refleksije utječu na funkcioniranje fotodiode (lukusmat).
- Drevo ili grmlje može dovesti do pogrešnih uklapanja. Detektor kretanja montirajte na dovoljnom razmaku.
- Svako zaprjanje optike (npr. uslijed naslaga prašine) može dovesti do smanjenja dometa.
- Uredaj je zaštićen od vremenskih uvjeta, no preporučuje se dodatno natkrivanje.

MONTAŽA

Pozor!
Prije montaže potrebno je strujni krug priključnog kabla dovesti u beznaposno stanje i osigurati ga od ponovnog uključivanja.

- Odgovarajuće odsmite detektor kretanja i skinite donji dio
- Donji dio pričvršćuje se na zid priključnim vijcima i tipinama na optimalnoj visini montaze od oko 2-2,5 metara. Vijci za namještanje detektora kretanja prilikom montaze moraju biti okrenuti prema dolje.
- Priključite detektor kretanja u skladu sa sljedećom spojnom shemom (slika [2]). Ne zaboravite navući orlo kabela gumenu uvođnicu.
- Namrite gornji dio s detektorom kretanja na donji dio (slika [1]).

PROVJERA / NAMJEŠTANJE

Nakon ponovnog uključivanja svjetli priključeno svjetlo.

- Pričekajte dok se svjetlo ne isključi.
- Vrlo oprezno zakrenite regulator osjetljivosti u smjeru kazaljke na satu do desnog graničnika, ☞ a regulator vremenu suprotno od smjera kazaljke na satu – u položaj za provjeru (slika [3]).
- Za ispravan rad uređaja je potrebno 40 sekundi vremena za kalibriranje.
- Priječite površinu – pri napuštanju područja detekcije rasvijeta se isključuje uz vremensku odgodu a prilikom stapanja u njega ponovo se uključuje. Između provjera potrebno je pridržavati se stanke od najmanje 10 sekundi (slika [5]).
- Zakretanjem regulatora uljevo sada je moguće namjestiti željenu osjetljivost reagiranja i trajanje uključnosti detektora kretanja.
- Domel je moguće mijenjati promjenom kuta nagiba. (slika [4]).
- Temperature razlike uvjetovane godišnjim dobom mogu dovesti do promjene osjetljivosti reagiranja.

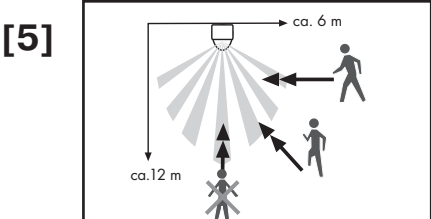
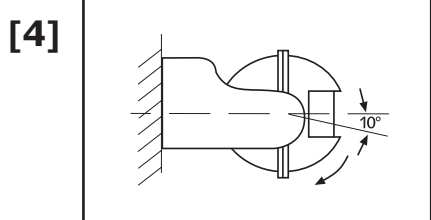
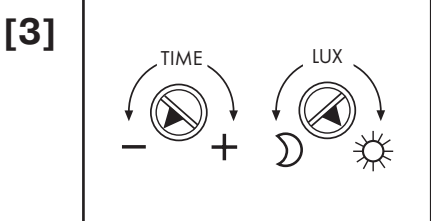
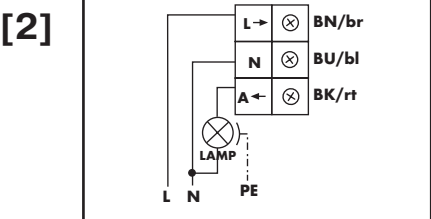
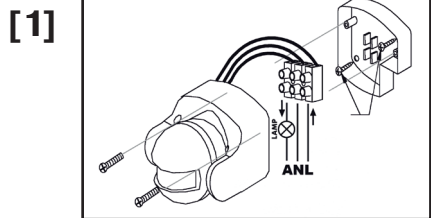
NAMJEŠTANJE VREMENA

Namještanjem vremena regulira se dužina uključnosti svjetla.

Vrijeme uključnosti može se konfigurirano namjestiti od lijevog graničnika – (oko 10 sekundi) do desnog graničnika + (oko 7 minuta).

ODRŽAVANJE / NJEGA

ТYP: MR-023



- musi być wyłączony spod napięcia i zabezpieczony przed włączeniem.**
1. Śrubę sygnalizatora ruchu odpowiednio poluzować i zdjąć spodnią część. Rys. [1]
 2. Mocowanie spodniej części do ściany wykonać przy użyciu znajdujących się tam śrub i kołków na optymalnej wysokości 2-2,5m. Śruby regulacyjne sygnalizatora ruchu muszą być skierowane ku dółowi.
 3. Sygnalizator ruchu podłączyć według poniższego schematu rys. [2]. Pamiętać o nasunięciu na przewód dołączonych wprowadzeń gumowych.
 4. Górną część z sygnalizatorem ruchu przykręcić do części dolnej. Rys. [1]

TEST/USTAWIANIE

- Po włączeniu świeci się podłączona lampa.
1. Proszę zaczekać aż światło wyłączy się.
 2. Bardziej ostrożnie obracać regulatorem czułości zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu w prawo a regulatorem czasu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara – w pozycję testu. Rys. [3]
 3. Urządzenie potrzebuje ok. 40 sek. stabilizacji, aby właściwie działać.
 4. Przejść przez teren, przy opruszczeniu zasięgu reakowania oświetlenie wyłącza się z opóźnieniem, po wejściu ponownie się włącza. Należy zachować min. 10 sek. przerwy między testami rys. [5].
 5. Przez obrót regulatora w lewo można ustawić żądany próg zadziałania i czas włączenia sygnalizatora ruchu.
 6. Zasięg można zmieniać przez przedstawienie kąta nachylenia. Rys. [4]
 7. Zależnie od pory roku różnicę temperatur mogą zmieniać próg zadziałania.

USTAWIANIE CZASU

- Ustawienie czasu reguluje czas trwania włączenia światła.
- Czas włączenia można nastawić bezstopniowo od oporu w lewo – (ok. 10 sek.) do oporu w prawo + (ok. 7 min.).

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- ⚠ Do czyszczenia powierzchni używać tylko lekko wilgotnej ściereczki, ewent. z łagodnym środkiem czyszczącym.
- ⚠ Nie stosować środków czyszczących do szorowania ani zawierających rozpuszczalnik.

USUWANIE

- ⚠ Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne zgodnie z przepisami europejskimi nie można usuwać wraz z innymi odpadami. Symbol pojemnika na śmieci na kółkach wskazuje na konieczność oddzielnego składowania.
 - ⚠ Można mieć Państwo również swój wkład w ochronę środowiska oddając nieużywane już urządzenia do przewidzianych do tego celu miejsc sortowania.
- DYREKTYWA 2012/19/EU PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 04.07.2012 w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego.

РУ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ IP 44 - 110°/180°

Уважаемый клиент, мы благодарим Вас за покупку изделия производства фирмы REV. Пожалуйста, внимательно прочитайте следующее руководство по эксплуатации, прежде чем начать пользоваться изделием, и сохраните руководство в надежном месте для последующего использования.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Наше изделие является брызгозащитным и пригодно для использования вне помещений, IP44, соответствие в соответствии со всеми европейскими ди рективами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 230V, 50Гц
Коммутационная способность: Лампы накаливания до 1200Вт, Люминисцентные лампы до 300ВА
Дистанция охвата: ок. 12м
Угол наклона: вертикальный
Время настройки: от 10 (+3) секунд до ок. 7 (+2) минут
Настройка на степень освещенности: от высокой до низкой
Режим ожидания: ок. 0,5Вт
Степень защиты: IP44 брызгозащитный, для использования вне помещений

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ⚠ Допускается установка исключительно обученным персоналом согласно действующим предписаниям по установке. Свяжитесь по данному вопросу со специализированной фирмой, обладающей разрешением на проведение работ с электричеством.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Датчик движения работает в пассивном режиме инфракрасного излучения. Он реагирует на движения источников тепла. Если, например, в зону охвата входит человек, то в темноте автоматически включается подключенный источник света. Датчик движения гарантирует безопасность и комфорт. Свет встречает посетителя и прогоняет влзюшников. Датчик движения инфракрасного диапазона экономит электроэнергию, так как лампы снова автоматически выключаются по окончании установленного времени горения. Встроенный светодиод предотвращает работу датчика движения днем.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Предпочтительной является установка датчика движения обую по направлению движения, чтобы посетители пересекли несколько секторов.
- Радиус действия и чувствительность зависят от температуры окружающей среды. При холодной погоде радиус и чувствительность повышаются, так как разница температур, например, между человеком и окружающей средой увеличивается.
- Не устанавливайте датчик движения вблизи источников тепла, например, камина, вентиляционных отверстий и др., так как они понижают чувствительность сенсора инфракрасного излучения.

- Избегайте источников прямого излучения тепла.
- Излучение света или блики воздействуют на функциональность фотодиода (сумеречного выключателя).
- Деревья и кустарники могут вызвать ошибочное срабатывание датчика. Устанавливайте датчик движения на достаточном расстоянии.
- Загрязнение оптики (например, скопление пыли) может привести к уменьшению дистанции охвата.
- Прибор защищен от природных воздействий, рекомендуется обеспечить дополнительный навес.

МОНТАЖ

Внимание: Перед монтажом необходимо отключить напряжение цепи тока питающего кабеля и предохранить ее от включения.

1. Развинтите датчик движения соответствующим образом и снимите его нижнюю часть. Рис. [1]
2. Крепление нижней части к стене осуществляется при помощи приложенных винтов и дюбелей на оптимальной монтажной высоте ок. 2-2,5 метров. Установочные винты для датчика движения должны при монтаже указывать вниз.
3. Подключите датчик движения согласно приведенной электросхеме Рис. [2]. Не забывайте надвинуть на кабель приложенной резиновой втулки.
4. Привинтите верхнюю часть с датчиком движения к нижней части. Рис. [1]

ТЕСТИРОВАНИЕ / НАСТРОЙКА

- После включения датчика горит подключенная лампочка.
1. Подождите, пока не отключится свет.
 2. Очень осторожно поверните регулятор чувствительности по часовой стрелке до правого упора , а регулятор времени против часовой стрелки в позицию тестирования. Рис. [3]
 3. Прибору требуется ок. 40 секунд на настройку для корректного функционирования.
 4. Обойдите площадку наблюдения, при выезде за ее пределы освещение выключается с задержкой, при входе в нее свет снова включается. Между тестами должно пройти не менее 10 секунд
 5. Теперь можно настроить необходимую чувствительность срабатывания датчика движения и время включения, поворачивая регулятор влево.
 6. Радиус охвата может быть изменен за счет изменения угла наклона. Рис. [4]
 7. Сезонные изменения температуры могут привести к изменению чувствительности срабатывания.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

- Настройка времени регулирует длительность включения света.
- Продолжительность включения может быть бесступенчато настроена в диапазоне от левого упора – (ок. 10 секунд) до правого упора + (ок. 7 минут).

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / УХОД

- ⚠ Отключите электропитание изделия и предохраните цепь тока от повторного включения.
- ⚠ Для очистки используйте сухой или слегка влажный платок без ворса и, в случае необходимости, мягкое чистящее средство, не используйте абразивных чистящих средств и средств, содержащих растворители.

УТИЛИЗАЦИЯ

Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с несортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость раздельного сбора. Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему раздельного сбора. ДИРЕКТИВА 2012/19/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 04 июля 2012 г. в отношении старых электрических и электронных приборов.

LV KUSTĪBAS DETEKTORS IP44 - 110°/180°

Cienījamā kliente, godātais klient, mēs Jums pateicamies par to, ka iegādājāties REV ražojumu. Pirms ierīces izmantošanas, lūdzam precīzi iepazīties ar šo lietošanas instrukciju un uzglabāt to rūpīgi, lai nepieciešamības gadījumā vēlāk varētu tajā ieskatīties.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠA LIETOŠANA

Mūsu izgatavotā ierīce ir aizsargāta ūdens šļakstām un piemērota izmantošanai ārpus telpām, IP44. Atbilstības apliecinājums saskaņā ar atbilstošajām Eiropas direktīvām.

TEHNISKIE DATI

Spriegums: 230V - 50Hz
Komutācijas sprieguma jauda: Kvēlspuldzes līdz 1200W, Luminiscējošas lampas līdz 300VA
Darbības platumas: apm. 12m
Regulēšanas leņķis: vertikāli
Laika aizture: no 10 (+3) sekundēm līdz apm. 7 (+2) minūtēm
Krāsas iestatījums: no gaiša līdz tumšam
Gaidīšanas režīms: apm. 0,5W
Aizsardzības klase: IP44 aizsardzība pret ūdens šļakstām, izmantošanai ārpus telpām

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- ⚠ Instalāciju drīkst veikt vienīgi kvalificēti speciālisti saskaņā ar spēkā esošajiem instalācijas noteikumiem. Lūdzam vērsties sertificētā specializētā elektrozņēmumā.

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

Kustības detektora darbība balstīta uz pasīvo infrasarkanu staru tehnoloģiju. Tas reaģē uz kustību no siltuma avotiem. Ja, piem., kāda

persona nonāk uztveršanas zonā, tumsā automātiski ieslēdzas pieslēgtās apgaismojums. Kustības detektors rūpējas par drošību un komfortu. Viesi tiek sagaidīti ar gaismu, bet zaļus gaismu aizbiedē. Izmantojot infrasarkanu staru kustības detektoru, jūs ietaupīsiet elektroenerģiju, jo pēc iestatītā apgaismošanas intervāla beigām spuldzes automātiski izslēdzas. Iebūvētā fotodiode neaizj kustības detektoram darboties dienā.

EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA

- Kustības detektoru ieteicams novietot sānis no pārvietošanās virziena, lai tiktu apverti vairāk sektori.
- Darbības tūlums un jutīgums ir atkarīgs no apkārtējās vides temperatūras. Vēsa laikā tā darbības tūlums un jutīgums palielinās, jo temperatūras atšķirība, piem., cilvēka pret apkārtni, ir lielāka.
- Neuzstādiest kustības detektoru siltuma avotu tuvumā, piem., pie kamīnem, izplūdes ventilācijas vai tml., jo tie var ietekmēt infrasarkanu staru kustības detektora jutīgumu.
- Nepieļaujiet tiešu siltuma starojuma iedarbību.
- Gaismas starojums vai spoguļatbīles ietekmē fotodiodes darbību (krāsas slēdzi).
- Koki vai krūmi var izraisīt viltus ieslēgšanos. Uzstādiest kustības detektoru pietiekamā attālumā no tiem.
- Netīras optiskās ierīces (piem., ar sakrājušos putekļu kārtu) var samazināt uztveršanas diapazonu.
- Ierīce ir aizsargāta no nokrišņu ietekmes, taču ieteicams, lai tā atrodas zem papīdu nojumes.

МОНТАЖ

Uzmanību: Pirms montāžas jāatvieno pieslēguma vada elektriskās strāvas ķēde un jānodrošina pret nejausu ieslēgšanos.

1. Atskrūvējiet un noņemiet kustības detektora apakšējo daļu. Att. [1]
2. Apakšējo daļu pieskrūvē pie sienas ar komplektā pievienotajām skrūvēm un dibelēm optimālajā, apm. 2-2,5 metru montāžas augstumā. Kustības detektora iestatīšanas sākuma montāžas laikā jāarda uz leju.
3. Kustības detektors jāpieslēdz saskaņā ar zemāk redzamo pieslēguma shēmu Att. [2]. Neaizmirstiet, ka pievienotais gumijas starpiņš jāpārvelk pāri vadam.
4. Kustības detektora augšējo daļu pieskrūvējiet pie apakšējās daļas. Att. [1]

TESTĒŠANA UN IESTĀTĪJUMI

- Pēc atkārtotas ieslēgšanas, iedegas pieslēgtā apgaismojuma spuldze.
1. Pagaidiet, līdz gaismā izslēdzas.
 2. ļoti uzmanīgi pagrieziet uztveršanas jūtīgumu regulatoru pulksteņa rādītāja virzienā līdz atduri labajā pusē , bet laika regulatoru pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam – testa pozīcijā. Att. [3]
 3. Ierīcei nepieciešamas apm. 40 sekundes mērījuma veikšana, lai tā sāktu darboties pareizi.
 4. Apstaigājiet teritoriju, aizejot no uztveršanas zonas, apgaismojums izslēdzas ar laika aizkavu, ienākot teritorijā, tas no jauna ieslēdzas. Starp testiem jāievēro vismaz 10 sekundu pārtraukums Att. [5].
 5. Pagriezot regulatoru pa kreisi, tagad varat iestatīt vēlamo jutīguma sliekšni un kustības detektora ieslēgšanās/izslēgšanās intervālu.
 6. Darbības tūluma iespējams mainīt, regulējot sīpuma leņķi. Att. [4]
 7. Atkarībā no gadaalka, temperatūras izmaiņas var izmainīt uztveršanas jūtīgumu.

LAIKA AIZKAVES IESTĀTĪJUMS

- Laika iestatījums regulē intervālu, cik ilgi gaismai jāpaliek ieslēgtai.
- Ieslēgšanās ilgumu iespējams iestatīt un regulēt no atdūres kreisajā pusē – (apm. 10 sekundēs) līdz atdūrei labajā pusē + (apm. 7 minūtes).

APKOPĒ UN TĪRĪŠANA

- ⚠ Atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas un nodrošiniet strāvas kādi pret atkārtotu ieslēgšanos.
- ⚠ Tīrīšanai izmantojiet sausu vai nedaudz samitrinātu lupatīņu, kas nepūkojas, un, ja nepieciešams, izmantojiet maigu tīrīšanas līdzekli. Neizmantojiet abrazīvus vai šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus.

UTILIZĀCIJA

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst utilizēt kopā ar nešķīrotiem atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineri uz ratiem norāda uz atsevišķas utilitācijas nepieciešamību. Piedalieties arī Jūs apkārtējās vides aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi utilizēta ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu palīdzību. EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2012/19/EU no 2003. gada 04. jūlijs 2012 par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm.

LT JUDESIO JUTIKLIS IP44 - 110°/180°

Gerbianieji klientai ir klientas, dėkojame, kad pirkote „REV“ gaminį. Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Padėkite jai saugiai vieta, kad prireikus vėliau galėtumėte pasitikslinti informaciją.

NAUDOJIMAS

Mūsų gaminy s yra apsaugotas nuo dulksnos ir yra tinkamas naudoti lauke (IP44), atitinka atitinkamas Europos direktyvas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Tampa: 230V - 50Hz
Galia: kaitinamosios lempos iki 1200W luminescencinės lempos iki 300VA
Veikimo atstumas: apie 12m
Nuokrypio kampas: vertikalus
Nustatymo laikas: nuo 10 (+3) sek. iki maždaug 7 (+2) min.
Priešbandymo nustatymas: nuo šviesos iki tamsos
Būdimio režimas: apie 0,5W
Apsauga: IP44 apsaugotas nuo dulksnos, skirtas naudoti lauke

SAUGUMO NURODYMAI

- ⚠ Prietaiso montavimo darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai, laikydamiesi galiojančių montavimo instrukcijų. Dėl montavimo darbų kreipkitės į registruotą elektros instaliacijos darbų atliekančią įmonę.

BENDROJI INFORMACIJA

Judesio jutiklis veikia pagal pasyvią infraraudonųjų spindulių technologiją. Jis reaguoja į judesius ir šilumos šaltinius. Pvz., patekus žmogui į jo veikimo spindulį, tamsoje automatiškai įsijungia prijungtas šviesos šaltinis. Judesio jutiklis užtikrina saugumą ir komfortą. Lankeytojai pasitinkami šviesoje, o įsibrovėlius šviesa atbaido. Infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis taupo energiją, nes praėjus nustatytam degimo laikui lempos

automatiškai išjungiama. Įmontuotas fotodiodes neleidžia, kad judesio jutiklis veiktų dienos metu.

NAUDOJIMO PRADŽIA

- Judesio jutiklį reikia nustatyti eįjimo kryptimi, idant būtų apimta kuo daugiau zonų.
- Veikimo spindulys ir jautrumas priklauso nuo esamos aplinkos temperatūros. Esant žemai temperatūrai, veikimo spindulys ir jautrumas padidėja, nes padidėja temperatūros skirtumai, pvz., tarp žmogaus ir aplinkos.
- Nemontuokite judesio jutiklio šalia šilumos šaltinių, pvz., židinių, ventilacijos ar pan. prietaisų, nes jie gali sutrikdyti infraraudonųjų spindulių jutiklio jautrumą.
- Saugokite nuo tiesioginių spindulių.
- Šviesos spinduliui arba atspindys gali sutrikyti fotiodiodo (automatinio šviesos jungimo tamsoje jutiklio) veikimą.
- Medžiagai arba krūmai gali sąslygoti klaidingą reakciją. Judesio jutiklį montuokite tinkamu atstumu.
- Optikos užteršimas (pvz., susikaupus dulkmėms) gali sumažinti veikimo spindulį.
- Nors prietaisas apsaugotas nuo atmosferos reiškinijų, jį vis tiek rekomenduojama uždengti.

SURINKIMAS

Dėmesio! Prieš montuodami prietaisą prijunkite elektros instaliacijos grandinę esant įjungtai (tampai ir pasirūpinkite, kad pakartotini nesijungtų.

1. Judesio jutiklio apatinė dalis nuimama į atsukus, kaip parodyta. pav. [1]
2. Apatinė prietaiso dalis tvirtinama naudojant pridėtuosius varžtus ir kaiščius. Optimalus montavimo aukštis – nuo 2 iki 2,5m. Montuojant tvirtinamasis judesio jutiklio varžtas turi būti nukreiptas į apačią.
3. Prijunkite judesio jutiklį pagal žemiau nurodytą schemą, pav. [2]. Nepamirškite atlikti užmauti pridėtą guminį movą.
4. Viršutinę dalį su paciu judesio jutikliu prisukite prie apatinės, pav. [1]

BENDROSI NUSTATYMAS

- Pakartotini jungus užsiedga prijungtas šviestuvas.
1. Palaikite, kol šviesa išsijung.
 2. Labai atsargiai pagal laikrodžio rodyklę pasukite jautrumo regulatorių iki dešiniojo eigos ribotuvo, o laiko regulatorių – prieš laikrodžio rodyklę j – bandymo padėį, [3].
 3. Prietaisas tinkamai reaguoja praėjus apie 40 sek. nuo užtiksavimo.
 4. Nueikite toliau: įsienait šviesos kampo apšvietimas po kiek laiko išsijungs, įeinant – vėl išsijungs. Tarp bandymų turi praieiti mažiausiai 10 sek., pav. [5].
 5. Sukant regulatorių prieš laikrodžio rodyklę galima nustatyti pagedaujamą jautrumą ir judesio jutiklio įsijungimo laiką.
 6. Veikimo spindulį galima keisti reguliuojant nuokrypio kampą, pav. [4].
 7. Nuo metų laiko prikausantis temperatūrų svyravimai gali sukelti prietaiso jautrumo pakitimus.

LAIKO NUSTATYMAS

- Ši funkcija leidžia nustatyti šviesos degimo trukmę.
- Šviesos degimo laikas nustatomas laipsniškai, nuo kairiojo ribotuvo – (apie 10 sek.) iki dešiniojo ribotuvo + (apie 7 min.).

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- ⚠ Išjunkite judesio jutiklio elektros tiekimą ir vėl prijunkite apsauga nuo pakartotinio įsijungimo.
- ⚠ Valykite prietaisą sausa arba drėgna nesipukuojančia šluoste. Jei reikia, naudokite švelnią valymo priemonę. Nenaudokite šveičiantį valymo priemonių arba valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

PASALINIMAS

Pagal Europos Bendrijos nurodymus panaudoti elektros ir elektronikos prietaisai nebegalima šalinti kartu su nerūšiuotomis atliekomis. Šiuokūladedėzės su ratukais ženklas nurodo atskiro surinkimo būtinumą. Prisdėkite prie aplinkos saugojimo ir pasirūpinkite, kad nebenaudojamas prietaisas būtų pristatytas į atitinkamą surinkimo vietą. EIROPAS PARLAMENTO IR TARYBOS 2012 m. liepa 04 d. DIREKTYVA 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

EE LIUKUMISANDUR IP44 - 110°/180°

Vāga austatud klient! Tānāme, et ostsite REV toote. Palun lugege jārgmine kasutusjuhend enne toote kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks hoolikalt alles.

SIHIPĀRANE KASUTAMINE

Meie toode on pritsmeveekindel ja sobib välisaladele, IP44. Vastab EU vastavassilustele direktiividele.

TEHNISEED ANDMED

Pinge: 230V - 50Hz
Lūlitusvõimsus: hõõglambid kuni 1200W, luminofoorlambid kuni 300VA
Tuvastusnurk: 110°; Art. nr 0075114112, 0075114512
Tuvastusnurk 180°; Art. nr 0075184112, 0075184512
Tuvastuskāugus: umbes 12m
Seadistusnurk: vertikaalne
Seadistatav aeg: 10 (+3) sekundit kuni umbes 7 (+2) minutit
Hāmarusseadistus: valgest pimedani
Ooterežiim: umbes 0,5W
Kaitseaste: IP44 pritsmekindel, vālistingimustesse

OHUTUSJUHISED

- ⚠ Liikumisanduri tohivad paigaldada vaid vastava vāljāppega spetsialistid, kes jārgivad kehtivaid paigalduseeskirju. Selleks pōrduge kvalifitseeritud elektritōõde ettevõtte poole.

ŪLDINE TEAVE

Liikumisandur tōõtab passivse infrapunatehnika pōhimõttel. Andur reaageerib soojusallikate liikumisele. Nāileteks: kui inimene astub anduri tuvastusala sisse, lūlitatakse pimedas automaatselt sisse anduriga ūhendatud valgusallikas. Liikumisandur hoolitseb turvalisuse ja mugavuse eest. Kūlāised vōetakse valgusega vastu ning sissetungivaid peletatakse eemale. Infrapuna-liikumisandurid sāsastavad energiat, kuna lambid lūlitatakse pārast eelseadistatud pōlemisajā lõppu automaatselt vāljā. Sissehātatud fotiodiod tagab, et liikumisandur pāevael ei tōõta.

KASUTUSELEVÕTT

- Eelistada tuleks liikumisanduri paigaldamist liikumistele suhtes küljele, et lāibitaks mitu sektorit.
- Toimeutus ja tundlikkus sõltuvad antud keskkonnas valitsevast temperatuurist. Kūlma ilmaga toimeutus ja tundlikkus suurenevad, kuna inimese ja keskkonna toimeutusel vahed on suuremad.
- Ārge paigaldage liikumisandureid soojusallikate, nagu nāiteks kaminate, ventilatsiooniseadmete jmt lāhedusse, kuna need mōjutavad negatiivselt infrapunase sensorite tundlikkust.
- Vālitada tuleks otsest soojuskirgust.
- Valguskirgus ja peegelkõused mōjutavad negatiivselt fotiodiodi tōõtamist (hāmaruslūlitit).
- Puud ja pōõsad vōivad pōhjustada valelūlitusi. Paigaldage liikumisanduri piisavasse kaugusse.
- Optika mārduurimine (nāiteks tolm ja kogunemine) vōib vāhendada liikumisanduri toimeulatust.
- Seade on kaitsitud ilmastikumōjude eest, kuid lisakatus on soovitatav.

PAIGALDAMINE

Tāhelepanu! Enne paigaldamist tuleb ūhenduskaabli vooluring kaitselahutada ning vālistada eksliku tagasilūlitamise vōimalus.

1. Kruvige liikumisanduri vastavalt alloodud elektriskeemile. Joonis [1]
2. Alumine detail kinnitatakse seinale optimaalsele kōrgusele 2-2,5m kaasasolevate kruvide ja tūiblitega. Paigaldamisel peavad liikumisanduri seadistuskruidid asetsema suunaga alla poole.
3. Ūhendage liikumisanduri vastavalt alloodud elektriskeemile. Joonis [2]. Ārge unustage kaasasolevat kummi kaablit tšmmata.
4. Kruvige ūlemine detail koos liikumisanduriga alumisele. Joonis [1].

TEST/SEADISTAMINE

- Pārast sisselūlitamist pōleb anduriga ūhendatud lamp.
1. Oodake kuni valgus vāljā lūlitub.
 2. Pōrōake tundlikkuseregulgaor vāga ettevaatlikult kelloosuti liikumise suunas lõpuni pāremole ning ajaregulaatorit vastavpoole – testimiseseidisse. [3].
 3. Veatkus tōõtamiseks vajab seade umbes 40 sekundit taatlemiseaega.
 4. Kōndige ala lābi; tuvastusalast lahkuemist lūlitub valgustus ajalise viivitusega vālja; tuvastusalasse naasedes aga taas sisse. Testide vahel tuleks pīdada vāhemalt 10-sekundilisi pause. Joonis [5].
 5. Pōrōates regulaatorit vasakule on vōimalik vastavalt soovile seadistada liikumisanduri vastavõitja tundlikkust ja lūlituse kestust.
 6. Toimeulatust on vōimalik muuta kaldenurga reguleerimisega. Joonis [4].
 7. Aastaaegadest tingitud temperatuurimuutused vōivad muuta anduri vastavõitja tundlikkust.

AJA SEADISTUS

- Aja seadistus reguleerib aega, mille vātel jāāb valgustus sisselūlitatuks.
- Valgustuse pōlemistūiki kestvus on vōimalik sujuvalt reguleerida vasakule – (umbes 10 sekundit) paremale + (umbes 7 minutit).

HOOLDAMINE

- ⚠ Lūlitage paigaldis pingevabaks ning vālistage ekslik tagasilūlitamise vōimalus.
- ⚠ Kasutage puhastamiseks kuiva vōi kergelt niisket, ebameid mitte andvat lappi, vajudes kasutage ūrna puhastusvahendit. Ārge kasutage abrasiviseid ja lahustisidaldusega puhastusvahendeid.

JĀATMEKĀITLUS

Elektri- ja elektronika-seadmete jātmeid ei ole enam lubatud europa ūigusaktide kohaselt vīa sorteerimata prūgi hulka. Rats



- Valonsäteily tai heijastukset vaikuttavat valodiodin toimintaan (hämäräkytkin).
- Puut tai pensaat voivat laukaista vikakykäntöjä. Asenna liiketunnistin riittäväle etäisyydelle.
- Optiikan likauntuminen (esim. pölyn kertyminen) saattaa vähentää toimintasädetä.
- Laite on suojattua säiden vaikutukselta, mutta on suositeltavaa asentaa lisäsuoja.

ASENNUS

Huomio:

Ennen asennusta täytyy liittääjohdon virtapiiri kytkyä jännitteettömäksi ja varmistaa, että se ei kytkeydy vahingossa takaisin päälle.

- Ruuvaa liiketunnistin auki ja irrota alaosaa. Kuva **[1]**
- Aloosa kiinnitetään toimituksessa mukana seuranneilla ruuveilla ja ruuviväpöillä seinään sopivalle, n. 2-2,5m, asennuksessa alaspäin. Liiketunnistimen säätöruuvien tulee osoittaa asennuksessa alaspäin.
- Kytke liiketunnistin oikeasen kytkentäkaavion mukaan, kuva **[2]**. Muista yhtäntä toimituksessa mukana seurannut kumiohjain johtoon.
- Ruuvaa yläosa ja liiketunnistin alaosan päälle. Kuva **[1]**.

TESTI/SÄÄTÖ

Uudelleenkytkennän jälkeen ilmaiseen liitetty valo palaa.

- Odota, että valo sammuu.
- Kierrä herkkyyssäädintä erittäin varovasti myötäpäivään oikeanpuoleiseen rajoittimeen asti ☞ ja aikosäädintä vastapäivään – festiloseenon. **[3]**
- Laite vastii kalibrointin n. 40 sekuntia, jotta se toimisi oikein.
- Kävele edestakaisin alueen läpi. Valo sammuu viiveellä, kun poistut valvonta-alueelta ja sytyy, kun jälleen tulet sille. Testien välillä tulee pitää vähintään 10 sekunnin tauko, kuva **[5]**.
- Kiertämällä säädintä vasemmalle voidaan nyt säätää liiketunnistimen hallittu tunnistusherkyys ja kytkentäaika.
- Toimintasädetä voidaan säätää muuttamalla kallistuskulmaa. Kuva **[4]**.
- Vuodenaikojen väliset lämpötilanvaihtelut voivat aiheuttaa muutoksia tunnistusherkytyteen.

KATKAISUVIIVE

- Katkaisuviiveellä säädetään, kuinka kauan valo palaa.
- Katkaisuviive voidaan säätää vasemmalla olevasta rajoittimesta – (n. 10 sekuntia) oikealla olevalla rajoittimeen + (n. 7 minuuttia) portaattomasti.

HUOLTO / KUNNOSSAPITO

- Kytke tuote jännitteettömäksi ja varmista, että virtapiiri ei kytkeydy vahingossa takaisin päälle.
- Käytä puhdistuksessa kuivaa tai hieman kosteaa, nukkaamatonta liinaa, jonka voit tarvittaessa kostuttaa miedolla puhdistusnestellä. Älä käytä liuottimia sisältäviä tai hankaavia puhdistusaineita.

HÄVITTÄMINEN

- Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää jättää jätteillelaitteimattomien jätteiden mukana. Pyörissä oleva jätteenyrittin merkki osoittaa laittelun välttämättömyyden.
- Suojele ympäristöä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet laitetaan hävitettäviksi oikein.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU.

SE RÖRELESENSOR IP44 - 110°/180°

Bästa kund, tack för att ni har köpt en produkt från REV. Läs nogga igenom denna bruksanvisning innan ni tar artikeln i bruk och förvara den på ett säkert ställe så att ni kan ta fram den och se efter vid behov.

ANVÄNDNING ENLIGT BESTÄMMELSERNA

- Vår produkt är stänkvattnskyddad och lämplig för utomhus bruk, IP 44.
- Produkten överensstämmer med de gällande europeiska di rekiven.

TEKNISKA DATA

Spänning: 230V~ 50Hz
Bryteffekt: glödlampor till 1200W lysrör till 300VA
Täckningsbredd: ca. 12m
Justeringsvinkel: vertikalt
Inställningstid: från 10 (±3) sekunder till ca. 7 (±2) minuter
Skymningsinställning: från ljus till mörkt
Standby: ca. 0,5W
Skyddsklass: IP44 stänkvattnskyddad, för utomhusbruk

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Installationen får endast utföras av utbildad fackpersonal enligt gällande installationsföreskrifter. Kontakta en godkänd elinstallationsfirma.

ALLMÄNNA INFORMATIONER

Rörelsesensorn arbetar enligt passiv-infraröd-teknik. Sensorn reagerar på rörelse från värmekällor. Om t.ex. en person går in i täckningsområdet tänds det anslutna ljuset automatiskt om det är mörkt. Rörelsesensorn sörjer för säkerhet och komfort. Gäster välkomnas med ljus och inbrottsljudar jagas iväg. Genom infraröd-rörelsesensorn sparar man energi eftersom lamporna släcks automatiskt efter den inställda brinntiden. Den inbyggda fotiododen förhindrar att rörelsesensorn arbetar på dagtid.

IDRIFTTAGNING

- En rörelsesensor som arrangeras sidledes i gångriktning är att föredra så att flera sektorer gås igenom.
- Räckvidden och känsligheten är beroende av respektive omgivningstemperatur. Vid kyligare väderlek ökar räckvidden och känsligheten eftersom temperaturskillnaderna i.t.ex. mellan människor och omgivning är större.
- Montera inte rörelsesensorn i närheten av värmekällor t.ex kaminer, ventilationer eller liknande eftersom de inverkar på infraröd-sensorns känslighet.
- Undvik direkt värmestrålning.
- Ljusstrålning eller speglingar påverkar fotiodiodens funktion (skymningsomkopplare).
- Träd eller buskar kan utfösa feltkopplingar. Montera rörelsesensorn på tillräckligt stort avstånd.
- Om optiken är smutsig (t.ex. genom dammvägringar) kan detta leda till att räckvidden reduceras.

MONTERING

Observera:

- Före monteringen ska anslutningskabels strömkrets vara spänningsfri och säkrad mot återinkoppling.**
- Skruva loss rörelsesensorn på motsvarande sätt och ta av underdelen. (bild **[1]**)
 - Underdelen fästs på väggen med bifogade skruvar och dyblar på en optimal monteringshöjd på ca. 2-2,5m. Rörelsesensorns inställningskravar ska vid monteringen peka nedåt.
 - Anslut rörelsesensorn enligt vistående kopplingschema (bild **[2]**). Glöm inte att skjuta bifogade gumminnifröven över kabeln.
 - Skruva fast överdelen med rörelsesensorn på underdelen (bild **[1]**).

TEST/INSTÄLLNING

Efter återinkoppling lysar de anslutna lamporna.

- Vänta tills ljuset har släckts.
- Vrid mjöckler försiktigt känslighetsregleraren medurs till höger onslag ☞ och tidsregulatoren moturs – till testpositionen, (bild **[3]**).
- Apparaten behöver ungefär 40 sekunders inmätningstid för att arbeta korrekt.
- Stega av ytan, när man lämnar täckningsområdet släcks belysningen med tidsfördröjning, när man kommer in på täckningsområdet tänds det igen. Man ska na minst 10 sekunders paus mellan testerna (bild **[5]**).
- Genom att vrida regulatoren åt vänster kan önskad funktionskänslighet och kopplingstid för rörelsesensorn ställas in.
- Räckvidden kan ändras genom inställning av lutningsvinkeln (bild **[4]**).
- Årstidsmässigt betingade temperaturskillnader kan leda till att funktionskänsligheten ändras.

TIDSINSTÄLLNING

- Tidsinställningens reglerar hur länge ljuset förblir inkopplat.
- Inkopplingstiden kan ställas in steglöst från anslaget åt vänster – (ca 10 sekunder) till anslaget åt högre + (ca 7 minuter).

UNDERHÅLL/SKÖTSEL

- Se till att rörelsesensorn är spänningsfri och säkra strömkretsen mot återinkoppling
- För rengöring används en torr eller aningen fuktig trasa utan ludd, använd eventuellt ett mildt rengöringsmedel. Använd inga rengöringsmedel som innehåller skur- eller lösningsmedel.

AVFALLSHANTERING

- Begagnad elektrisk el- och elektronicrustning får enligt europeiska regler inte längre läggas bland osorterat affald. Symbolen med avfallstunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras.
- Hjälp till att skydda miljön genom lämna denna apparat till rätt avfallsystem inom ramen för källsorteringen.
- DET EUROPEISKA PARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV från den 04 juli 2012 beträffande uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

DK BEVÆGELSESSENSOR IP44 - 110°/180°

Kære kunde,

Tak, fordi du har købt et produkt fra REV. Læs følgende brugervejledning grundigt igennem, før du tager produktet i brug, og opbevar den et sikkert sted, så du nemt kan slå op i den på et senere tidspunkt.

BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

- Vores produkt er stænkvandsbeskyttet og er velegnet til uden dørsbrug, IP44
- I overensstemmelse med de gældende europæiske retnings linjer.

TEKNISKE DATA

Spænding: 230V~ 50Hz
Tærskel-effekt: Pærer op til 1200W, Lysstofrør op til 300VA
Registreringsbredde: ca. 12m
Justeringsvinkel: vertikalt og horisontalt
Instillingstid: fra 10 (±3) sekunder til ca. 7 (±2) minutter
Dæmringsindstilling: fra lys til mørk
Standby: ca. 0,5W
Kapslingsklasse: IP44 stænkvandsbeskyttet, til udedørsbrug

SIKKERHETSANVISNINGER

- Installationen må kun udføres af uddannet fagpersonale iht. de gældende installationsföreskrifter. Kontakt i den forbindelse en godkendt el-installatør.

GENERELLE INFORMATIONER

Bevægelse sensoren anvender passiv-infrarød-teknik. Den reagerer på bevægelse fra varmekilder. Træder en person eksempelvis ind i registreringsområdet, tændes det tilsluttede lys automatisk i mørke. Bevægelse sensoren søger for sikkerhed og komfort. Gæster modtages med lys og indbrudstlyve jages bort. Den infrarøde bevægelse sensor søger for, at der spares energi, da lamperne automatisk slås fra efter den indstillede tikoblingstid. Den integrerede fotiodiode forhindrer, at bevægelse sensoren arbejder om dagen.

IBRUGTAGNING

- Det anbefales, at bevægelse sensoren placeres sideværts ift. gæretningen, så at flere områder afdækkes.
- Rækkevidden og følsomheden afhænger af den aktuelle omgivelsestemperatur. I koldt vejr øges rækkevidden og følsomheden, da temperaturforskellene f. eks. mellem mennesker og omgivelser er større.
- Anbring ikke bevægelse sensoren tæt på varmekilder, som f.eks. kaminer, ventilation eller lignende, da disse kan påvirke den infrarøde sensorns følsomhed negativt.
- Undgå direkte værmestråling.
- Lysudstråling eller spejlinger påvirker fotiodiodens funktion (skumringsrelæ).
- Træer eller buske kan uløse fejlkoblinger. Monter bevægelse sensoren i tilstrækkelig afstand.
- Bliver optikken snavset (f.eks. pga. støvaflejringer), kan rækkevidden blive reduceret.
- Produktet er beskyttet mod vejrliget, der anbefales en ekstra afskærmning.

MONTERING

Obs:

Før monteringen skal tilslutningskablgets strømkreds tilkobles spændingsfrit og sikres mod tikobling igen.

- Skru bevægelse sensoren på, og afmonter underdel. Fig. **[1]**
- Fastgør underdelen på væggen vha. de vedlagte skruer og dyfler i den optimale monteringshøjde på ca. 2-2,5 meter. Bevægelse sensoren

- indstillingskruer skal ved monterig peke nedad.
- Tilslut bevægelse sensoren iht. nedenstående tikoblingsdiagram Fig. **[2]**. Husk at skubbe den medfølgende gumminnifrøven hen over kablet.
- Skru overdel med bevægelse sensor på underdelen. Fig. **[1]**

TEST / INDSTILLING

Efter gentilkobling lysar den tilsluttede lampe.

- Vent, indtil lyset slukker.
- Drej følsomhedsregulatorerne meget forsigtigt i urets retning indtil højresnølg ☞ og tidsregulatoren mod urets retning – i testposition. **[3]**
- Enheden kræver en kalibreringstid på ca. 40 sekunder, for at den kan fungere korrekt.
- Gå gennem området, når du forlater registreringsområdet slår lyset fra tidsforskudt, når du træder ind i området slår det til igen. Overhold en pause på mindst 10 sekunder mellem testene Fig. **[5]**.
- Ved at dreje regulatoren til venstre kan du indstille den ønskede udløsningsfølsomhed og tikoblingsvarighed for bevægelse sensoren.
- Du kan ændre rækkevidden ved at justere hældningsvinkeln. Fig. **[4]**
- Årstidsbestemte temperatuforskelle kan medføre ændring af udløsningsfølsomheden.

TIDSINDSTILLING

- Tidsindstillingen regulerer, hvor lang tid lyset forbliver slået til.
- Tilkoblingstiden kan indstilles trinløst fra anslag til venstre– (ca. 10 sekunder) til anslag til højre + (ca. 7 minutter).

VEDLIGEHOLDELSE / PLEJE

- Sørg for at bevægelse sensoren er spændingsfri, og sørg for at sikre strømkredsen mod gentilkobling.
- Udfør rengøring med en tør eller let fugtig, frugri klud, anvend om nødvendigt et mildt rengøringsmiddel, men använd ikke skure- eller opløsningsmidler.

BORTSKAFFELSE

- Brugte el- og elektronikapparater må i henhold til de europæiske bestemmelser ikke længere tilføres det usorterede affald. Symbolet med en skraldespand på hjul gør opmærksom på, at det er nødvendigt med en separat indsamlng.
- Hjælp med til at beskytte miljøet og sørg, for, at dette apparat tilføres de hertil beregnede systemer for separat indsamlng, når det ikke længere skal bruges.
- DIREKTIV 2012/19/EU FRA DET EUROPEISKE PARLAMENT OG RÅD fra 04. juli 2012 om brugte el- og elektronikapparater.

NL BEWEGINGSMELDER IP44 - 110°/180°

DOELMATIG GEBRUIK

Ons product is spatwaterdicht en geschikt voor gebruik bin nenshuis, IP44.

Conform de toepasselijke Europese richtlijnen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voltage: 230V~ 50Hz

Schakelvermogen: Lampen tot 1200W, TL-lampen tot 300VA

Registratieafstand: ca. 12m

Instelhoek: verticaal

Beschermingsklasse: IP44

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een erkende vakman conform de geldende installatievoorschriften. Neem hiervoor contact op met een erkend elektrotechnisch bedrijf.

ALGEMENE INFORMATIE

De bewegingsmelder werkt volgens de passief infrarood techniek. Hij reageert op beweging van warmtebronnen. Indien een persoon binnen het registratiegebied komt, wordt tijdens de duisternis de aangesloten lamp automatisch ingeschakeld. De bewegingsmelder zorgt voor veiligheid en comfort. Bezoekers worden met licht welkom geheten en inbrekers verjaagd. Met de infrarood bewegingsmelder bepaamt men stroom, omdat de lamp na de ingestelde verlichtingsduur automatisch wordt uitgeschakeld. De ingestelde fotiodiode voorkomt dat de bewegingsmelder overdag aanspringt.

INGEBRIUKNAAME

- De is aan te raden de bewegingsmelder zijdelings van de looprichting te bevestigen, zodat meerdere sectoren kunnen worden bewaakt.
- De reikwijdte en de gevoeligheid zijn afhankelijk an de desbetreffende omgevingstemperatuur. Als het koeler is verbeteren zich de reikwijdte en de gevoeligheid, omdat het temperatuurverschil van b.v. mensen ten opzichte van hun omgeving groter is.
- Installeer de bewegingsmelder niet in de buurt van warmtebronnen zoals b.v. schoorstenen, ventilatie of dergelijke, omdat deze de gevoeligheid beïnvloeden van de infrarood-sensor.
- Directe warmtestraling dient te worden vermeden.
- Lichtstralen of reflecties beïnvloeden de functie van de fotiodiode (licht sensor).
- Bomen of struiken kunnen foutieve waarnemingen veroorzaken. Installeer de bewegingsmelder op voldoende afstand.
- Vervuiling van de optiek (bijv. door een laagje stof) kan leiden tot een vermindering van de reikwijdte.
- Het apparaat is beschermd tegen weersinvloeden, een extra overkapping wordt echter aanbevolen.

MONTAGE

Let op:
Vóór de montage dient het stroomcircuit van de aansluitkabel van de stroom geïsoleerd te worden en dient dit beveiligd te worden tegen een hernieuwd inschakelen.

- De bewegingsmelder aan de voorkant loschroeven, naar links draaien en het bovenste deel verwijderen afb. **[1]**.
- De bevestiging van het onderste deel aan het plafond gebeurt met behulp van de meegeleverde schroeven en pluggen op de optimale montagehoogte van ca. 2 - 2,5m. Het gaatje voor de kabel moet wor den geboord afb. **[2]** **[3]**. De instelschroeven van de bewegingsmelder moeten tijdens de montage naar beneden wijzen afb. **[1]**.
- Sluit de bewegingsmelder volgens het volgende bedragsingsschema aan afb. **[4]**. 2). Vergeet niet de meegeleverde rubberen voering over de kabel te schuiven. afb. **[2]**
- Het bovenste deel van de bewegingsmelder op het onderste deel plaatsen, naar rechts draaien en vastschroeven afb. **[1]**

TEST, INSTELLING

Na het inschakelen van de stroom brandt de aangesloten lamp.

- Wacht totdat de lamp uitgaat.

- Draai nu erg voorzichtig de gevoeligheidsregelaar met de klok mee tof aan de opslag recht en de tijdregelaar legen de klok in - in de testpositie. **[2]**. **Atb. [3]**
- Het toestel heeft ongeveer 40 seconden tijd nodig om zich aan te passen, zodat het correct werkt.
- Let gebied afpassen, bij het verlaten van het registratiegebied schakelt de lamp met vertraging uit, tijdens het binnenkomen weer aan. Men dient minstens 10 seconden pauze in te lassen tussen de tests.
- Door aan de regelaar te draaien kan u de gewenste gevoeligheid en de reikwijdte van de bewegingsmelder worden ingesteld. De reikwijdte kan worden veranderd door het verstellen van de hel lingshoek. Atb. **[4]**
- Seizoensgebonden verschillen in temperatuur kunnen leiden tot verandering van de gevoeligheid.

INSCHAKELTIJD

- De inschakeltijd bepaald hoe lang het licht aanbliift.
- De inschakeltijd kan traploos worden ingesteld vanaf de aanslag links – (ca. 10 seconden) tot aan de aanslag rechts + (ca. 7 minuten).

ONDERHOUD

- Schakel de stroom van de bewegingsmelder uit en zorg ervoor dat het stroomcircuit beveiligd is tegen een hernieuwd inschakelen.
- Gebruik voor het reinigen een droge of enigszins vochtige, pluisvrije doek, indien nodig kunt u gebruik maken van een mild schoonmaakmiddel, gebruik geen schuur- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.

WEEE-AFVALRICHTLIJN

- In overeenstemming met de Europese aanwijzingen mag afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet langer bij het ongesorteerd afval worden gedeponeerd. Het symbool van de verwijfbare afvalbak wijst op de noodzaak van een gescheiden afvalinzameling.
- Hulp ook mee ons milieu te beschermen en zorg ervoor dat deze apparaten, als u ze niet meer gebruikt, in de correcte systemen van de gescheiden afvalinzameling terechtkomen.

RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 04 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

NO BEVEGELSESMELDER IP44 - 110°/180°

TILTENKT ANVENDELSE

Vårt produkt er beskyttet mot vannsprut og er egnet for bruk utendørs, IP44. I samsvar med de relevante europeiske forskriftene.

Conform mit den zutreffenden europäischen Richtlinien.

TEKNISCHE OPPLYSNINGER

Spennning: 230V~ 50Hz

Brytekapasitet: lyspærer opptil 1200W, lysrør/lamper 300VA

Registreringsbredd: ca. 12m

Justeringsvinkel: vertikalt

Justeringstid: fra 10 (±3) sekunder og opptil ca. 7 (±2) minutter

Instillingen av dimmingen: fra lyst til mørkt

Standby: ca. 0,5W

Beskyttelsesart: egnet for bruk utendørs, IP44.

SIKKERHETSOPPLYSNINGER

- Kun utdannede fagfolk får foreta installasjonen, og den skal gjennomføres i samsvar med de gjeldende installasjonsforskriftene. Henvend deg i den forbindelse til en autorisert elektro-faghandel.

GENERELLE OPPLYSNINGER

Bevægelse sensoren arbejder med Passiv-Infrarød-Teknikk. Den reagerer på bevægelse hos varmekilder. Dersom f.eks. en person beveger seg inn i registreringsområdet, blir automatisk lyset som er tilkoblet slått på dersom det er mørkt. Bevægelse sensoren søker for sikkerhet og komfort. Gjester mottas med lys og innbruddstlyst blir avskrekket. Med hjelp av den infrarøde bevægelse sensoren sparer man dessuten energi, eftersom lampene automatisk slås av etter den innstilte aktivitetssfasen. En innbygd fotiodiode forhindrer at bevægelse sensoren er aktiv om dagen.

IGANGSETTING AV DRIFTEN

- Det anbefalles at bevægelse sensoren monteres ved siden av gæretningen, slik at flere sektorer blir krysset.
- Rækkevidden og emfintiligheten er avhengig av den respektive temperaturer i omgivelserne. Ved kalde temperaturer stiger rækkevidden og emfintiligheten, eftersom temperaturforskjellene er større, f.eks. fra mennesker til omgivelser.
- Bevægelse sensoren skal ikke monteres i nærheten av varmekilder, som f.eks. kaminer, lufteanlegg eller lignende, eftersom disse inskrenker emfintiligheten til den infrarøde sensoren.
- Direkte værmestråling skal unngås.
- Lysstråler eller speilrefleks påvirker funksjonen til fotiodioden (dimmebryter).
- Busker og trær kan utløse feiltellingsener. Monter derfor bevægelse sensoren tilstrekkelig langt unna.
- Smuss på det optiske elementet (f.eks. støvlekke) kan resultere i redusert rækkevidde.
- Apparatet er beskyttet mot vær og vind, men en tildekning i tillegg anbefales.

MONTERING

Obs:

Innen monteringen må tilkoblingskabelens strømkrets være uten spenning og beskyttet mot at den slår seg på igjen.

- Skru på bevægelse sensoren på forsiden, dre mot venstre og ta av overdelen, bilde **[1]**.
- Underdelen festes på veggen med hjelp av de vedlagte skruene og pluggen, og foretas i optimal monteringshøyde som er ca. 2 - 2,5m. Innførningen av kabelen må brytes opp, bildene. bilde **[1]**.
- Bevægelse sensoren tilkobles i samsvar med etterfølgende bryterplan, bilde **[2]**. Ikke glem å skyve det vedlagte gummielementet over kabelen.
- Overdelen stikkes inn med bevægelse sensoren på underdelen, dre til høyre og skru fast. bilde **[1]**

TEST , INNSTILLING

Etter å ha blitt slått på igjen lysar den tilkoblede lampen.

- Vent til lyset slår seg av.
- Drei emfintilighetsindikatoren meget forsiktig ☞ med klokka til den setter seg til høyre, og tidsindikatoren dreies mot klokka - i testposition, bilde **[3]**
- Apparatet trenger ca. 40 sekunder innmålningstid for å kunne jobbe korrekt. Skrift opp flaten, når registreringsområdet forlates slår belysningen av med en tidsforsinkelse, når man trer inn i det slås det på igjen. Det bør minst være 10 sekunder pause mellom testene. **[5]**.
- Ved å dreie på indikatoren kan nå den ønskede emfintiligheten for at bevægelse sensoren skal slå seg på og varigheten justeres.
- Rækkevidden kan endres ved at hellingningsvinkeln forandres, bilde **[4]**
- Temperaturforskjellene mellom ulike årstider kan føre til forandringer i emfintiligheten.

TIDSINNSTILLING

- Tidsinstillingen regulerer hvor lenge lyset forblir slått på.
- Tidsperioden kan justeres nivåfritt fra høyre til venstre – (ca. 10 sekunder) til aktiveringten til aktivering (ca. 7 minutter).

VEDLIKEHOLD, STELL

- Fjern spenningen fra bevægelse sensoren og forsikre deg om at strømkretsen er beskyttet mot å slå seg på igjen.
- Til rengjøringen benyttes en tørr eller lettuktet klud som ikke loer, eventuelt kan et mildt rengjøringsmiddel anvendes, men ingen rengjøringsmidler som inneholder skure- eller løsemidler.

WEEE-RÅD OM AVFALLSHÅNDTERING

- I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater må ikke lenger kastes sammen med usortert avfall. Symbolet avfallbøtten på hjul betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon.